

**GARANCIJSKA IZJAVA**

1. Garancijski rok se prične z dnevom prodaje in velja 24 mesecev.
2. EMOS SI d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
3. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
4. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare, lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
5. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega - nepooblaščenega servisa
  - predelava brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanje navodil za uporabo aparata.
6. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve

**NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK**

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščenemu delavcu (EMOS SI d.o.o., Kidričeva 38, 3000 Celje) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priloženo mora biti potrjen garancijski list z originalno potrjenim računom. EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: BREZZIČNI TERMOMETER

TIP: WS-9641IT

DATUM PRODAJE: \_\_\_\_\_

Servis: EMOS SI d.o.o., Kidričeva 38, 3000 Celje, Slovenija, Tel: + 386 (0) 3 42 42 420

**Prohlášení o shodě**

My: EMOS spol. s r. o.  
Šifava 295/17  
750 00 Přerov I - Město  
Česká republika  
IČO: 190 14 104, DIČ CZ 190 14 104

tímto prohlašujeme,

že následně označené zařízení na základě jeho koncepce a konstrukce, stejně jako námi do oběhu uvedeně provedení, je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními nařízení vlády č.426/2000 Sb., v platném znění a směrnice 1999/5/ES. Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Výrobek: Beždrátový teploměr WS-9641IT

Typ: WS-9641IT (teploměr – přijímač), TX29D-IT (vídlo – vysílač)

Parametry: Pracovní kmitočet 868MHz

Výrobce: Pacific East Limited – MCO, No.369 Avenida Praia Grande, Keng Ou Commercial Bldg 10Fl. A, Macau

Popis a účel použití: Výrobek je určen pro měření teploty.

Vše uvedený výrobek je ve shodě s normami:  
Radiové parametry: ČSN ETSI EN 300 220 – 1 V1.3.1:01, ČSN ETSI EN 300 220 – 3 V1.1.1:01  
EMC: ČSN ETS 301 489-1 V1.4.1:2003, ČSN ETS 301 489-3 V1.3.1:2002  
ELbezpečnost ČSN EN 60065: 03  
a nařízením vlády č. 426/2000 Sb. v platném znění

Umístění CE na výrobku: 07

Výrobek je za podmínek obvyklého a určeného použití bezpečný.

V Přerově, 14.2.2007

Místo vydání, datum

Jiří Lupač, jednatel

Jméno a funkce odpovědné osoby



# WS9641IT

**GB**

**WIRELESS 868 MHz WEATHER STATION**

**CZ**

**BEZDRÁTOVÝ TEPLOMĚR**

**SK**

**BEZDRÔTOVÝ TEPLOMER**

**PL**

**TERMOMETR BEZPRZEWODOWY**

**H**

**VEZETÉK NÉLKÜLI HŐMÉRŐ**

**SLO**

**BREZZIČNI TERMOMETER**

**D**

**DRAHTLOSES THERMOMETER**

**UA**

**БЕЗДРОТОВИЙ ТЕРМОМЕТР**

**RO**

**TERMOMETRU FĂRĂ FIR WS-9641IT**



www.emos.cz

## GB WIRELESS 868 MHz WEATHER STATION

### Introduction

Congratulations on purchasing this Weather Station with wireless 868MHz transmission. It not only displays the indoor temperature and humidity but also receives the outdoor temperature. It is further acting as a DCF-77 radio controlled clock. With the totally 8 different weather icons featured by "Weather man", users can easily observe the current weather condition. And this innovative product is ideal for use in the home or office.

### Features

#### The Weather Station

- DCF Radio controlled time with manual setting options
- Calendar, hour, minute and second display
- Time zone option -12 to 12 hours
- Wireless transmission at 868 MHz
- Outdoor signal reception intervals at 4-second
- Display one of the 8 easy-to-read Temperature condition icons featured by Weather man
- Temperature display in Fahrenheit (°F) or Celsius (°C) selectable
- Indoor and Outdoor temperature display with MIN/MAX recording
- All MIN/MAX recordings can be reset
- Low battery indicator
- Wall hanging or free standing

#### The Outdoor Temperature Transmitter

- Remote transmission of outdoor temperature to Weather Station by 868 MHz
- Weather-resistant casing
- Wall mounting case
- Mount in a sheltered place. Avoid direct rain and sunshine

### Specifications

#### Temperature measuring range:

Indoor	-9.9°C to +59.9°C with 0.1°C resolution
Accuracy of measurement	-9.9°C to 40 °C ±1.5 °C; 40°C to 59.9°C ±2 °C (*OF.L* displayed if outside this range)
Outdoor (Remote sensor)	-39.9°C to +59.9°C with 0.1°C resolution
Accuracy of measurement	-39.9°C to -5°C ±2 °C; -5°C to 40°C ±1.5 °C; 40°C to 59.9°C +/- 2 °C (*OF.L* displayed if outside this range)

#### Relative humidity measuring range:

Indoor	1% to 99% with 1% resolution (displays "-." when outside this range)
--------	---

#### Indoor temperature checking interval

every 17 seconds

#### Indoor humidity checking interval

every 17 seconds

#### Outdoor data reception

approximately every 4 seconds

#### Transmission:

up to 100m in open area without disturbance

#### Power supply:

Weather Station 2 x AA, IEC, LR6, 1.5V  
Temperature Transmitter 2 x AA, IEC, LR6 1.5V

#### Battery life cycle (Alkaline batteries recommended)

Weather Station Approximately 24 months  
Temperature Transmitter Approximately 24 months

#### Dimensions (L x W x H)

Weather Station 92 x 30.7 x 160mm  
Temperature Transmitter 38.2 x 21.2 x 128.3mm

### LCD screen and settings

For easy viewing, the LCD screen is divided into 3 sections displaying the information for time and indoor data, weather forecast, and outdoor data.

#### Section 1 - OUTDOOR TEMPERATURE

- Display the current outdoor temperature
- Ice alarm icon
- A signal reception symbol will be shown indicating that outdoor temperature signal is received.
- Transmitter low battery icon
- By pressing the MIN/ MAX key, display the stored MIN/MAX outdoor temperature, with simultaneous display of MIN/ MAX icon.

#### Section 2 - INDOOR DATA AND TEMPERATURE ICON

(FEATURED BY WEATHER MAN)

- Display indoor temperature and indoor humidity
- The current temperature condition is displayed in form of one of eight icons, featured by Weather man, which change in appearance according to the current outdoor temperature.
- Format of the weather man icons refers to the below clause "Weather man Icon"
- Receiver low battery icon

#### Section 3 - TIME AND CALENDAR

- Time display
- Display "Calendar" or "Second"
- In normal mode, display the time and calendar.
- A signal reception symbol is shown indicating that Atomic time (DCF time) signal is received.

### Function keys

The Weather Station has four easy to use function keys.

- SET key (Manual Setting) – Press to enter the setting mode for the following functions: Time zone, Manual time, Year, Month, Date, Weekday and °C/°F settings.

#### MIN/ MAX key

- To toggle between the maximum/ minimum outdoor temperature and maximum/ minimum indoor temperature data

#### + key

- Press to reset at the maximum or minimum temperature records of the indoor and the outdoor channel (will reset all records to current level)
- Press to exit the setting mode
- To make adjustment for various settings
- In normal display, press to toggle between the display of the calendar and second of time in the time display of LCD

#### ICE ALARM key

- To activate / deactivate the Ice Alarm (alarm will be triggered once the outdoor temperature has dropped to 4 °C (39.2 °F))
- To exit from the manual setting mode

### Setting up

1. First, insert the batteries into the Temperature transmitter. (see "Install and replace batteries in the Temperature transmitter").
2. Immediately after and within 30 seconds, insert the batteries into Weather Station (see "Install and replace batteries in the Weather Station"). Once the batteries are in place, all segments of the LCD will light up briefly. Following the time as 0:00 and the "weather man" icon and indoor temperature and humidity will be displayed. If these are not displayed after 60 seconds, remove the batteries and wait for at least 10 seconds before reinserting them.
3. After inserting the batteries into the transmitter, the Weather Station will start receiving data from the transmitter. The outdoor temperature and the signal reception icon should then be displayed on the Weather Station. If this does not happen after 5 minutes, the batteries will need to be removed from both units and reset from step 1.
4. In order to ensure sufficient 868 MHz transmission there should be no more than 330 feet (100 meters) between the final position of the Weather Station and the transmitter (see notes on "Mounting" and "868 MHz Reception").  
When the outdoor signal is successfully received by the Weather Station, this icon will be switched on. (if not successful, the icon will not be shown in LCD) So user can easily see whether the last reception was successful (icon on) or not (icon off). On the other hand, the short blinking of the icon shows that a reception is currently taking place.
5. Once the remote temperature has been received and displayed on the Weather Station, the DCF time (radio controlled time) code reception is automatically started. This takes typically between 3-5 minutes in good conditions.

#### Note:

- The Weather Station will receive one outdoor transmitter only.
- If after 10 minutes, the Atomic time (DCF time) signal has not been received, press the SET key to manually enter a time initially.
- Daily DCF reception is done at 02:00 and 03:00 every day. If the reception at 03:00 is not successful, then at 04:00 and 05:00 and 06:00 there are other tries, until one is successful. If the reception at 06:00 is still not successful, then the next try takes place at 02:00 next day. If reception is successful, the received time will override the manually set time. The date is also updated with the received time. (Please refer also to notes on "DCF Reception" and "Manual Time Setting")

### Battery installation

#### Install and replace batteries in the weather station

The Weather Station uses 2 x AA, IEC LR6, 1.5V Alkaline batteries. To install and replace the batteries, please follow the steps below:

1. Remove the cover at the back of the Weather Station.
2. Insert batteries observing the correct polarity (see marking).
3. Replace compartment cover.

#### Install and replace batteries in the temperature transmitter

The temperature transmitter uses 2 x AA, IEC LR6, 1.5V Alkaline battery. To install and replace the batteries, please follow the steps below:

1. Remove the battery compartment cover.
2. Insert the batteries, observing the correct polarity (see marking).
3. Replace the battery cover on the unit.

Note: In the event of changing batteries in any of the units, all units need to be reset by following the setting up procedures. This is because a random security code is assigned by the transmitter at start-up and this code must be received and stored by the Weather Station in the first 3 minutes of power being supplied to it

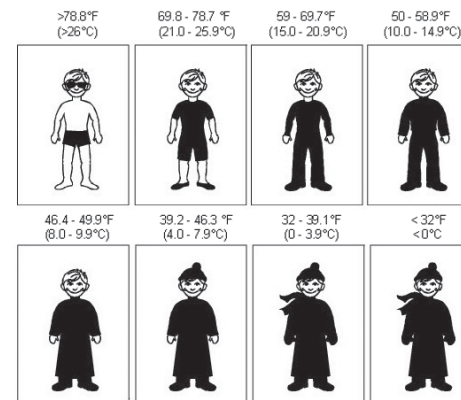
### Battery change

It is recommended to replace the batteries in all units regularly to ensure optimum accuracy of these units (Battery life see Specifications below).

Please participate in the preservation of the environment. Return used batteries to an authorized depot.

### 868 MHz Reception

The Weather Station should receive the temperature data within 5 minutes after set-up. If the temperature data is not received 5 minutes after setting up (not successfully continuously,



Semnificația figurii băiatului îmbrăcat conform condițiilor actuale de temperatură. Apare în opt variante diferite.

## Reglarea orei

Dacă din cauza distanței sau a influențelor perturbatoare eșuează reglarea automată a orei, reglați ceasul manual. După reglarea manuală ora va fi controlată de cristalinul incorporat. Și după reglarea manuală a orei termometrul va detecta automat la fiecare oră exactă semnalul DCF. Ceasul este presetat pentru afișarea ciclului de 24 de ore. După intrarea în regimul de reglare a timpului (punctul 3 Reglarea fusului orar) clipește poziția indicației orei.

1. Cu butonul + setați ora solicitată.
2. Cu butonul SET treceți la reglarea minutelor – clipește poziția minutelor.
3. Cu butonul + setați minutele solicitate.
4. Cu butonul SET confirmați opțiunea, treceți la reglarea calendarului.

## Reglarea calendarului

Data de pornire a calendarului este 2006, 1. 1. și MO. După receptarea semnalului DCF calendarul se reglează automat. Dacă reglarea automată eșuează, se poate folosi reglarea manuală.

1. Cu butonul + reglați valoarea solicitată a anului (în intervalul de la 2000 la 2029).
2. Cu butonul SET treceți la reglarea lunii – clipește indicația lunii.
3. Apăsând repetat butonul + setați luna solicitată.
4. Cu butonul SET treceți la reglarea datei – clipește indicația datei.
5. Apăsând repetat butonul + setați data solicitată.
6. Cu butonul SET treceți la reglarea zilei săptămânii.
7. Cu butonul + reglați ziua săptămânii în ordinea de luni (MO) până duminică (SU).
8. Cu butonul SET treceți la opțiunea °C/°F cu ajutorul butonului + selectați unitatea solicitată a unității de măsurare a temperaturii. Cu butonul SET confirmați unitatea de temperatură – concomitent încheiați reglarea calendarului.

## Afișarea temperaturii exterioare minime și maxime

1. Apăsăți butonul MIN/MAX în regim normal – se afișează valoarea temperaturii minime și timpul înregistrării acesteia.



2. Apăsăți butonul MIN/MAX a doua oară – se afișează valoarea temperaturii maxime și timpul înregistrării acesteia.
3. Printr-o altă apăsare a butonului MIN/MAX se afișează valoarea temperaturii minime/maxime interioare și timpul înregistrării acesteia.



## Afișarea temperaturii minime și maxime interioare

1. În regim normal apăsați de trei ori butonul MIN/MAX – pe ecran se afișează valoarea temperaturii minime interioare și timpul înregistrării acesteia.
2. Printr-o altă apăsare a butonului MIN/MAX se afișează valoarea temperaturii interioare maxime și timpul înregistrării acesteia.
3. Apăsând din nou butonul MIN/MAX intrați în regim normal de afișare.

## Ștergerea înregistrării valorilor maxime și minime ale temperaturii interioare și exterioare

1. În regim normal apăsați butonul MIN/MAX – intrați în regimul afișării valorilor min/max.
2. Țineți butonul MIN/MAX timp de 2 secunde – ștergeți toate datele temperaturii minime și maxime ale temperaturii interioare și exterioare și momentelor înregistrării. Înregistrările interioare și exterioare vor fi șterse concomitent.

## Alertare asupra poleiului

Termometrul este dotat cu posibilitatea avertizării privind apariția poleiului. Funcția se poate activa sau dezactiva.

- Cu butonul ICE ALARM activați avertizarea privind poleiul – în partea de sus a ecranului apare simbolul unei fulgi de zăpadă – funcția este activă. Dacă temperatura scade sub 4 °C (39,2 °F), începe să sune semnalul alarmei și icona fulgi și clipi. Durata semnalului sonor este de 1,5 minute.

## Întârzierea avertizării asupra poleiului

Pentru a se evita declanșarea deasă a semnalului sonor de avertizare asupra poleiului în cazul fluctuației temperaturii exterioare în jurul valorii de 4 °C, se poate folosi întârzierea acestei funcții.

Dacă temperatura scade sub valoarea de 4 °C, se produce declanșarea (dacă funcția este activă).

- Întârzierea este reglată la 1 °C (1,8 °F). Dacă temperatura crește de ex. la 4,6 °C și apoi scade sub 4 °C, indicația temperaturii va clipi, dar alarma sonoră nu va fi declanșată.
  - Cu o întârziere de 1 °C temperatura trebuie să crească la 5 °C (41 °F) și apoi să scadă sub 4 °C, pentru a se ajunge la declanșarea semnalului sonor.
- După declanșarea semnalului sonor de avertizare asupra poleiului la temperatura între 4 și 5 °C va clipi și simbolul.

## Amplasarea Termometrului

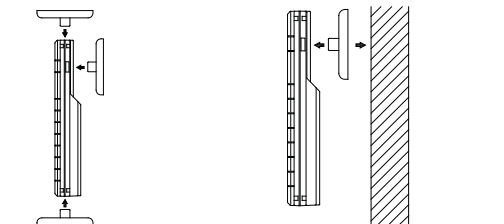
Poate fi așezat pe un suport, de ex. masă, sau ancorat pe perete. Pentru ancorarea pe perete alegeți locul potrivit, ferit de influența directă a luminii și căldurii solare. Înaintea ancorării pe perete verificați dacă veți avea o transmisie bună între termometru și senzor.

1. Folosiți un șurub potrivit cu cap ce depășește 5 mm (nu este livrat cu produs).
2. Îndepărtați stativul de pe corpul termometrului și ancorați termometrul. Verificați dacă este bine asigurată împotriva căderii.

## Senzorul fără fir

Este livrat cu stativ universal și suport de perete. Fixați suportul pe perete cu ajutorul a două șuruburi livrate.

Folosirea stativului



## Montarea pe perete

Înainte de fixarea senzorului pe perete verificați dacă este capabil să comunice fără problemă cu termometru. Dacă semnalul nu a fost receptat, apropiați senzorul de termometru.

1. Fixați suportul pe perete cu ajutorul șuruburilor.
2. Rabatați suportul în senzorul fără fir conform imaginii. Fiți atenți să nu așezați senzorul invers. În poziție inversă ar putea intra apă în senzor prin orificiile de aerisire din partea de jos și s-ar putea deteriora circuitele electrice din interior.

## Întreținerea

- Nu amplasați termometrul în locurile expuse la vibrații și zguduituri, care pot cauza deteriorarea aparatului.
- Evitați mediul în care ceasul ar fi expus schimbărilor bruște de temperatură, radiațiilor solare directe, gerului extrem și umidității, care pot duce la scăderea preciziei detectării.
- La curățarea ecranului LCD și a capacului aparatului folosiți doar cârpă moale și umedă. Nu folosiți diluanți și detergenți.
- Nu scufundați termometrul nici senzorul în apă sau în alte lichide.
- Nu efectuați singuri nici un fel de reparații. La deteriorare sau defecțiuni ale produsului, predați-l spre reparație la magazinul în care a fost cumpărat.
- Scoateți din aparat bateriile descărcate – ar putea să curgă și să deterioreze aparatul.

## Schimbarea bateriilor

Folosiți doar baterii noi de tipul indicat.. Bateriile uzate le predați la locul destinat colectării bateriilor uzate.

Emos soc. cu r.l. declară, că WS-9641IT este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi corespunzătoare ale directivei 1999/5/ES. Aparatul poate fi utilizat liber în UE. Declarația de conformitate este parte integrantă a instrucțiunilor sau se poate găsi pe paginile www.emos.cz

Aparatul poate fi utilizat pe baza autorizației generale.

the outdoor display shows "---"), please check the following points:

1. The distance of the Weather Station or transmitter should be at least 1.5 to 2 m away from any interfering sources such as computer monitors or TV sets.
2. Avoid positioning the Weather Station onto or in the immediate proximity of metal window frames.
3. Using other electrical products such as headphones or speakers operating on the same signal frequency (868MHz) may prevent correct signal transmission and reception.
4. Neighbors using electrical devices operating on the 868MHz signal frequency can also cause interference.

Note: When the 868MHz signal is received correctly, do not re-open the battery cover of either the transmitter or Weather Station, as the batteries may spring free from the contacts and force a false reset. Should this happen accidentally then reset all units (see Setting up above) otherwise transmission problems may occur.

The transmission range is about 100 m (330 ft) from the transmitter to the Weather Station (in open space). However, this depends on the surrounding environment and interference levels. If no reception is possible despite the observation of these factors, all system units have to be reset (see Setting up).

## DCF-77 radio controlled time

The time base for the radio controlled time is a Cesium Atomic Clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig which has a time deviation of less than one second in one million years. The time is coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via frequency signal DCF-77 (77.5 kHz) and has a transmitting range of approximately 1,500 km. Your radio-controlled Weather Station receives this signal and converts it to show the precise time in summer or wintertime. The quality of the reception depends greatly on the geographic location. In normal cases, there should be no reception problems within a 1,500 km radius around Frankfurt.

Once the outdoor temperature is displayed on the Weather Station after initial set-up, the DCF tower icon in the clock display will start flashing in the upper left corner. This indicates that the clock has detected that there is a radio signal present and is trying to receive it. When the time code is received, the DCF tower becomes permanently lit and the time will be displayed.

If the tower icon flashes, but does not set the time or the DCF tower does not appear at all, then please take note of the following:

- Recommended distance to any interfering sources like computer monitors or TV sets is a minimum of 1.5 - 2 metres.
- Within ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened. In extreme cases, please place the unit close to a window and/or point its front or back towards the Frankfurt transmitter.

## Manual settings

The following manual settings can be done in the setting mode:

- Time zone setting
- Manual time setting
- Calendar setting
- °C/°F setting

Press and hold the SET key for about 3 seconds to advance to the setting mode:

## Time zone setting

The time zone default of the Weather Station is "0 hour". To change to another time zone:

1. Press and hold the SET key for about 3 seconds to enter the time zone setting (flashing).
2. Using the + key, set the time zone. The range runs between 12 to -12 hr, in consecutive 1-hour intervals.
3. Press the SET key to confirm and enter the "Manual Time Setting" or exit the setting mode by pressing the MIN/MAX key

## Manual time setting

In case the Weather Station is not able to detect the Atomic time (DCF) signal (disturbances, transmitting distance, etc.), the time can be manually set. The clock will then work as a normal Quartz clock.

To set the clock:

1. The hour digits start flashing in the time display section.
2. Use the + key to adjust the hours and then press SET key to go to the minute setting.
3. The minute will be flashing. Press the + key to just the minutes.
4. Confirm with the SET key and enter the "Calendar Setting" or exit the setting mode by pressing the MIN/MAX key

Note:

- The unit will still try to receive the signal at each full hour despite it being manually set. When it does receive the signal, it will change the manually set time into the received time.
- The time format is fixed to "24-hr" time display.

## Calendar setting

The date default of the Weather Station is 1. 1. of the year 2006 after initial set-up. Once the radio-controlled time signals are received, the date is automatically updated. However, if the signals are not received, the date can also be set manually.

1. Using the + key, set the year required. The range runs from 2000 to 2029 (default is 2006).
2. Press the SET key to enter the month setting mode.
3. The month digit will be flashing. Press the + key to set the month and then press the SET key to go to the date setting.
4. The date digit will be flashing. Press the + key to set the date.
5. Confirm with the SET key and set the weekday.
6. Press + key to select the weekday, "MO", "TU", "WE" etc.
7. Confirm with SET key and enter the "°C/°F TEMPERATURE UNIT SETTING" or exit the setting mode by pressing the MIN/MAX key.

## °C/°F temperature unit setting

The default temperature reading is set to °C (Fahrenheit). To select °F (Celsius):

1. The "°F/°C" will be flashing, use the + key to toggle between "°F" and "°C".
2. Once the desired temperature unit has been chosen, confirm with the SET to exit the setting mode.

## Display of outdoor minimum and maximum records

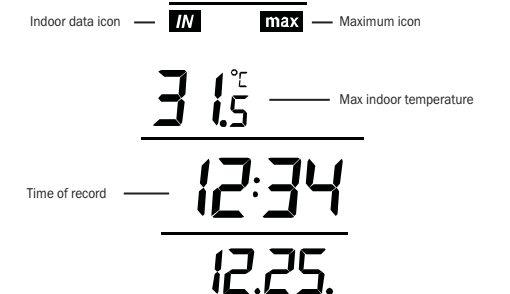
1. In normal display mode, Press the MIN/MAX button once, the outdoor MIN temperature and the time and date of recording this temperature will be displayed.



2. Press the MIN/MAX button once more, the outdoor max temperature and the time and date of recording this temperature will be displayed.
3. Press the MIN/ MAX button once more to advance to the indoor MIN/ MAX display.

## Display of indoor minimum and maximum records

1. In normal display mode, press the MIN/ MAX key three times, the minimum indoor temperature will be shown in LCD. Also the time and date of recording this temperature will be displayed.
2. Then press the MIN/MAX button one more time, the maximum indoor temperature will be shown in LCD. Also the time and date of recording this temperature will be displayed.
3. Press the MIN/ MAX button once more to go back to the normal display.



## Resetting the indoor and outdoor minimum and maximum records

1. In normal display mode, press the MIN/ MAX button to advance to the MIN/MAX records display.
2. Press and hold the MIN/MAX key for about 2 seconds, this will reset all the indoor and outdoor MIN and MAX temperature records to the current temperature and time. Note: The indoor and outdoor records will be reset at the same time.

## ICE ALARM (Alarm at 4 °C)

This Weather Station has a unique Ice Alarm feature. User may choose to turn it On or Off. User may press the Ice Alarm key to activate the alarm (the Ice Alarm icon will then be displayed to indicate that the alarm is "on"). After the alarm is switched on, and the measured outdoor temperature has dropped below 4 °C (39.2 °F), the Ice Alarm will be triggered. The alarm will then sound and the Ice Alarm icon will be blinking on the LCD. The alarm duration will be about 1.5 minutes.

## Hysteresis of ICE ALARM

To compensate for the fluctuation of the measured outdoor temperature, which may cause the Ice Alarm to sound constantly if the measured reading is close to 4 °C (39.2 °F), a hysteresis function has been implemented for the alarm.

If the current temperature value drops to 4 °C (39.2 °F), the ice alarm will be activated (if the alarm has been enabled).

Since the preset hysteresis is 1 °C (1.8 °F). If the temperature rises back to 4.6 °C (40.3 °F) and thereafter again drops to below 4 °C (39.2 °F), the data will be blinking, but no alarm will be activated.

With the pre-set hysteresis of 1 °C (1.8 °F), it has to rise back to above 5 °C (41 °F) and drop below 4 °C (39.2 °F) to trigger the alarm again.

Note: After the alarm is triggered, the alarming icon will still blink when the temp is still between 4 to 5 °C (39.2 to 41 °F).

## Mounting

### POSITIONING THE WEATHER STATION:

The Weather Station has been designed to be hung onto wall or free standing. To wall mount

1. Fix a screw (not supplied) into the desired wall, leaving the head extended out the by about 5mm.
2. Remove the stand from the Weather Station by pulling it away from the base and hang the station onto the screw. Make sure that it locks into place before releasing.

### Free standing

With the stand, the Weather Station can be placed onto any flat surface.

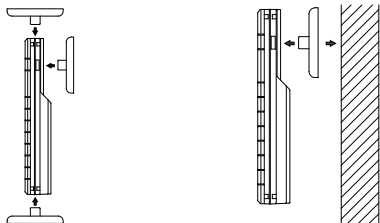
### POSITIONING THE TEMPERATURE TRANSMITTER:

The transmitter is supplied with a holder that may be attached to a wall with the two screws supplied. The transmitter can also be position on a flat surface by securing the stand to the bottom to the transmitter.

To wall mount:

1. Secure the bracket onto a desired wall using the screws and plastic anchors.
2. Clip the transmitter onto the bracket.

Note: Before permanently fixing the transmitter wall base, place all units in the desired locations to check that the outdoor temperature reading is receivable. In event that the signal is not received, relocate the transmitters or move them slightly as this may help the signal reception.



## Care and maintenance

- Extreme temperatures, vibration and shock should be avoided as these may cause damage to the unit and give inaccurate forecasts and readings.
- When cleaning the display and casings, use a soft damp cloth only. Do not use solvents or scouring agents as they may mark the LCD and casings.
- Do not submerge the unit in water.
- Immediately remove all low powered batteries to avoid leakage and damage. Replace only with new batteries of the recommended type.
- Do not make any repair attempts to the unit. Return them to their original point of purchase for repair by a qualified engineer. Opening and tampering with the unit may invalidate their guarantee.
- Do not expose the units to extreme and sudden temperature changes, this may lead to rapid changes in forecasts and readings and thereby reduce their accuracy.

## Battery Change

- For optimum display accuracy the batteries should be replaced at least once a year or when the display becomes dim and hazy.
- Immediately remove all low powered batteries to avoid leakage and following damage of the weather station. Replace only with new batteries of the recommended type.

## Battery Disposal

Batteries are not to be disposed with general house waste. The user is obliged by law to return used up batteries. Old batteries can be disposed of at the public waste collection points of your community as well as at any place selling batteries of the concerned type. Batteries can further be returned free of charge to any Profectis Service Point as well as the Quelle Dispatch Department.

These markings are attached to batteries containing hazardous substances:

- Pb = Battery containing Lead
- Cd = Battery containing Cadmium
- Hg = Battery containing Mercury

## Contribute to the preservation of the environment!

Do not simply throw away any product but introduce it to proper recycling.

## Caution

Batteries must not be exposed to excessive temperatures such as direct sunshine, fire and the like. Also dry batteries must not be recharged.

Keep batteries away from children since batteries are easily swallowed. In case a battery has been swallowed get medical attention immediately.

## Notes on the preservation of the environment

This product must at the end of its life time not be disposed of with the general house rubbish but has to be taken to an official electrical and electronic waste dumping ground for recycling. This is indicated by the symbol on the product, in the operation manual or on the packaging.

The materials are reusable according to their markings. By reuse, recycling or other forms of utilising old equipment you are assisting considerably in the preservation of the environment. Please contact your local authorities to retrieve the addresses of legal dumping grounds with selective collection.

## Weather man icon (Temperature condition icons)

One of the 8 different temperature icons (featured by weather man with different clothing) is displayed in the centre of LCD, which indicates the different temperature conditions due to the current outdoor temperature (temperature value detected by the outdoor transmitter):

Hereby, Emos spol. s r. o., declares that this WS-9641IT in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1995/5/EC. Declaration of conformity is enclosed in manual or web sites www.emos.eu.

>78.8°F (>26°C)	69.8 - 78.7 °F (21.0 - 25.9°C)	59 - 69.7°F (15.0 - 20.9°C)	50 - 58.9°F (10.0 - 14.9°C)
46.4 - 49.9°F (8.0 - 9.9°C)	39.2 - 46.3 °F (4.0 - 7.9°C)	32 - 39.1°F (0 - 3.9°C)	< 32°F < 0°C

GB: WEATHER MAN ICON (Temperature condition icons):

CZ: Význam ikon postavy chlapce v oblečení podle aktuálních teplotních podmínek. Objevuje se v osmi různých variantách:

## BEZDRÁTOVÝ TEPLMĚR WS-9641IT

Bezdrátový teploměr zobrazuje venkovní teplotu z venkovního čidla (pomocí signálu na frekvenci 868 MHz), vnitřní teplotu a vlhkost, hodiny řízené DCF signálem, datum a počasí pomocí 8 variant ikon chlapce v oblečení podle aktuálních teplotních podmínek.

## Popis stanice

- hodiny řízené DCF signálem s možností ručního nastavení
- datum, hodiny, minuty a sekundy, časová pásma -12 hod až +12 hod
- bezdrátový přenos signálu z venkovního čidla na frekvenci 868 MHz
- ikona chlapce v 8 variantách oblečení podle aktuálních teplotních podmínek
- nastavení teploty ve °C nebo °F
- záznam min. a max. teploty (vnitřní a venkovní)
- možnost vymazání záznamu min. a max. teploty
- zobrazení stavu baterií
- možnost postavení na stojan nebo zavěšení na stěnu

## Venkovní bezdrátové čidlo

- dosah až 100 m ve volném prostoru (v zastavěných prostorech a místech s rušením může rapidně klesnout)
- kryt odolný povětrnostním vlivům
- čidlo umístěte na místo chráněné před přímým slunečním zářením a deštěm

## Technické parametry

Teplotní rozsahy

Venkovní teplota (čidlo)	-39,9 °C až +59,9 °C
Přesnost měření	-39,9 °C až -5 °C ±2 °C; -5 °C až +40 °C ±1,5 °C; 40 °C až 59,9 °C ±2 °C (zobrazení OF.L - mimo rozsah měření)

## RO TERMOMETRU FĂRĂ FIR WS-9641IT

Termometrul fără fir WS-9641IT afișează temperatura exterioară din senzorul extern (cu ajutorul semnalului pe frecvența de 868 MHz), temperatura și umiditatea interioară, ceasul dirijat prin semnalul DCF, data și starea vremii cu ajutorul a 8 variante ale figurii băiatului îmbrăcat după condițiile actuale de temperatură.

## Descrierea stației

- ceas dirijat prin semnalul DCF, cu posibilitatea reglării manuale
- data, ora, minute și secunde, fusul orar - 12 ore la + 12 ore
- transmisia fără fir a semnalului din senzorul extern pe frecvența 868 MHz
- figura băiatului îmbrăcat în 8 variante după condițiile actuale de temperatură
- afișarea temperaturii în °C sau °F
- consemnarea temperaturii min. și max. (interne și externe)
- posibilitatea ștergerii memoriei temperaturii min. și max.
- afișarea stării bateriilor
- posibilitatea așezării pe stativ sau ancorarea pe perete

## Senzor fără fir extern

- Raza de acțiune până la 100 m în teren deschis (în spații construite și zone cu interferență poate să scadă rapid)
- capac rezistent la influențe atmosferice
- amplasați senzorul la loc ferit de ploaie și radiații solare directe

## Parametri tehnici

Intervale de temperatură

Temperatura exterioară (senzor)	-39,9 °C la +59,9 °C
Precizia măsurării	-39,9 °C la -5 °C ±2 °C; -5 °C la +40 °C ±1,5 °C; 40 °C la 59,9 °C ±2 °C (afișarea OF.L - în afara intervalului de măsurare)
Temperatura interioară	-9,9 °C la 59,9 °C
Precizia măsurării	-9,9 °C la 40 °C ±1,5 °C; 40 °C la 59,9 °C ±2 °C (afișarea OF.L - în afara intervalului de măsurare)

Umiditate relativă	1% la 99% cu diferențiere de 1% (afișarea OF.L - în afara intervalului de măsurare)
Receptarea datelor din senzor	aproximativ la fiecare 4 secunde

Măsurarea temp. și umidității interioare	la fiecare 17 secunde
Alimentarea	2 x AA, IEC, LR6, 1,5V (termometru și senzor) Recomandăm baterii alcaline - fiabilitatea poate să atingă și 24 luni

Dimensiuni	Termometru 92 x 30,7 x 160 mm Senzor 38,2 x 21,2 x 128,3 mm
------------	--

Receptarea datelor din senzor	aproximativ la fiecare 4 secunde
Măsurarea temp. și umidității interioare	la fiecare 17 secunde

Alimentarea	2 x AA, IEC, LR6, 1,5V (termometru și senzor) Recomandăm baterii alcaline - fiabilitatea poate să atingă și 24 luni
Dimensiuni	Termometru 92 x 30,7 x 160 mm Senzor 38,2 x 21,2 x 128,3 mm

## Ecranul LCD și reglarea

Pentru simplificarea vizualizării datelor ecranul este împărțit în trei părți:

### Partea 1 - temperatura exterioară (OUT)

- afișarea temperaturii exterioare actuale
- indicatorul activării avertizării de avertizare asupra poleiului
- locația )) afișează starea actuală a recepției semnalului din senzorul fără fir
- semnalizarea bateriei slabe în senzorul fără fir
- Prin apăsarea butonului MIN/MAX se afișează valoarea înregistrată a temperaturii minime și maxime și concomitent indicația MIN sau MAX.

### Partea 2 - temperatura și umiditatea interioară (IN)

- afișarea temperaturii interioare și a umidității relative interioare
- afișarea condițiilor actuale de temperatură cu ajutorul figurii băiatului în opt variante de îmbrăcăminte după condițiile actuale de temperatură
- baterii slabe în termometru

### Partea 3 - ora și data

- în regim normal se afișează ora și data
- se poate afișa data, ziua și secunde
- simbolul recepției semnalului DCF (dacă clipește, are loc receptarea). După receptarea cu succes a semnalului din senzor, pe ecran se afișează permanent simbolul )))
- Dacă nu se afișează, receptarea a eșuat.

## 4 butoane pe termometru

SET (reglare manuală) - comutarea între regime independente: fusul orar, ora, anul, luna, data ziua și °C/°F.

- + (plus) - setarea datelor concrete
- în regim normal comutarea între dată, zi și secunde.
- controlul temperaturii interioare și exterioare minime și maxime (se afișează și timpul înregistrării).
- ținând butonul, ștergeți aceste valori.
- cu altă apăsare intrați în regimul de vizualizare.
- activarea (dezactivarea) avertizării asupra poleiului, dacă temperatura exterioară scade sub 4 °C).
- După activarea avertizării, pe ecran apar date privind temperatura exterioară și apare simbolul unei fulgi de zăpadă cu semnul exclamării.

## Reglarea

1. Introduceți bateriile în senzorul exterior (vezi Introducerea și înlocuirea bateriilor).
2. În 30 secunde introduceți bateriile în termometru (vezi capitolul Introducerea și înlocuirea bateriilor). După introducerea bateriilor pe ecran apar pentru o clipă toate datele și termometrul piule scurt. Pe ecran apare indicația orei 0.00, figura băiatului,

temperatura și umiditatea interioară. Dacă datele nu apar în 60 de secunde, scoateți bateriile și după 10 secunde le introduceți din nou.  
Important: este necesară respectarea ordinii introducerii bateriilor - mai întâi în senzor și apoi în termometru!

## Introducerea și înlocuirea bateriilor

La introducerea sau înlocuirea bateriilor în senzor și termometru procedați în modul următor:

1. Îndepărtați capacul spațiului bateriilor.
  2. Introduceți bateriile, respectați polaritatea corectă a bateriilor introduse conform indicației pe fundul spațiului bateriilor.
  3. Închideți capacul spațiului bateriilor.
- Important: În cazul înlocuirii bateriilor în termometru sau senzor este necesară resetarea (anularea) intergii garniturii. La pornire este atribuit de către emițătorul senzorului un cod de receptare forțuit, care trebuie receptat în timpul primelor trei minute de la începutul emiterii și salvat în receptorul termometrului!

## Receptarea semnalului senzorului pe frecvența 868 MHz

După introducerea bateriilor în senzorul fără fir extern și în termometru începe receptarea datelor. Termometrul receptează date dintr-un singur senzor fără fir extern. Temperatura exterioară se afișează în partea de sus a ecranului cu simbolul )))

Termometru ar trebui să accepte date privind temperatura în 5 minute de la introducerea bateriilor. Dacă datele privind temperatura exterioară nu se afișează în 5 minute, scoateți bateriile din termometru și senzor și repetați procedul din capitolul Reglarea.

Dacă în 5 minute nu se ajunge la afișarea temperaturii exterioare și pe ecran apare --, controlați:

1. dacă distanța dintre senzor sau termometru și sursele de interferență ca monitoare, calculatoare, televizoare și alte aparate electrice este de 1,5 m la 2 m.
2. dacă senzorul fără fir nu este amplasat pe construcție metalică, ca tucul ferestrei, parapet de tablă etc.
3. preveniți interferențe nedorite, eliminând produsele care funcționează pe aceeași frecvență.

Notă: După receptarea semnalului pe 868 MHz din senzorul fără fir nu deschideți spațiul pentru baterii. S-ar putea ajunge la eliberarea bateriilor și, ca urmare, la pornirea stației. La resetarea accidentală scoateți și introduceți bateriile din termometru și senzor conform instrucțiunilor. Altfel s-ar putea ivi probleme la transmisie.

Raza de acțiune a transmisiei în spațiu deschis este de 100 m, dar este influențată marcant de mediul înconjurător și interferențe. În spațiu construit ar putea să scadă, dependent de materialele de construcție folosite, până la câțiva metri.

## Receptarea semnalului radio DCF

După afișarea datelor privind temperatura exterioară începe detectarea automată a semnalului DCF pentru reglarea ceasului. Acest proces este indicat de clipirea antenei în stânga sus deasupra indicației orei. După receptarea cu succes a semnalului DCF pe ecran se afișează permanent simbolul recepției semnalului DCF și se reglează ora. În condiții normale receptarea semnalului DCF durează de la 3 la 5 minute. Dacă semnalul DCF nu este receptat în 10 minute, ora poate fi reglată manual cu butonul SET.

Reglarea orei are loc zilnic între ora 02.00 și 03.00. Dacă ceasul nu este reglat până la ora 03.00, semnalul este dedectat automat din nou la ora 04.00, 05.00 și 06.00. La eșuarea detectării la ora 06.00, reglarea continuă a doua zi la ora 02.00. Receptarea cu succes a semnalului DCF corectează timpul reglat manual. Concomitent cu ora se actualizează și data.

## Ceasul dirijat de semnalul radio DCF-77

Sursa emițătorului semnalului DCF este ceasul atomic din Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. Abaterrea lui medie este de 0 secundă la un milion de ani. Semnalul DCF este codat și difuzat pe frecvența 77,5 kHz din Mainflingen, în apropiere de Frankfurt pe Mein în Germania. Raza de acțiune este de aproximativ 1500 km în jurul emițătorului. Ceasul din termometru receptează semnalul și reglează ora exact de vară sau de iarnă. Calitatea semnalului depinde de poziția geografică. Dacă semnalul este receptat pe raza dată de 1500 km de Frankfurt, nu ar trebui să apară dificultăți.

- Dacă a avut loc receptarea semnalului, dar icona clipește, atunci:
- mutați termometrul din apropierea surselor interferenței electromagnetice, cum sunt ecranele calculatoarelor sau televizoare. Distanța recomandată este de 1,5 la 2 m.
  - amplasați termometrul cât mai aproape de fereaștră și cu orientare spre Frankfurt, locația emițătorului - receptarea poate fi perturbată de materiale de construcție ca beton armat sau prin amplasarea de ex. în încăperi din subsol.
  - uneori receptarea semnalului nu este posibilă la poalele muntșilor sau dealurilor - nu este o deficiență a termometrului.

## Reglarea manuală

Manual se pot regla următoarele date:  
- fusul orar → ora → calendarul → opțiunea °C/°F  
Țineți butonul SET timp de 3 secunde - intrați în regimul de reglare a fusului:

## Reglarea fusului orar

- În mod standard este reglat la ora 0. La modificarea procedați în felul următor:
1. Țineți butonul SET timp de 3 secunde - intrați în regimul de reglare (clipește indicația Oh).
  2. Cu butonul + setați fusul orar de la +12ore la -12ore pe câte 1 oră.
  3. Print-o altă apăsare a butonului SET intrați în regimul de reglare a orei. Dacă în timp de 3 secunde nu apăsați nici un buton, vă întoarceți automat în regim normal.

## Зображення мінімальної та максимальної зовнішньої температури

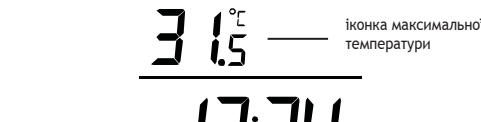
1. Натисніть кнопку MIN/MAX у нормальному режимі - зобразяться дані мінімальної температури та часу, коли було це записано.



2. Натисніть кнопку MIN/MAX другий раз - зобразяться дані про максимальну температуру та час, коли було записано.

3. Наступним натисненням кнопки MIN/MAX зобразите дані про мінімальну та максимальну внутрішню температуру та час, коли була записана.

внутрішня дата — **IN** **max** — дані максимальної температури



## Зображення мінімальної та максимальної внутрішньої температури

1. У нормальному режимі три рази натисніть кнопку MIN/MAX - на дисплеї зобразяться дані мінімальної внутрішньої температури та час запису.

2. Знову натиснувши на кнопку MIN/MAX зобразяться дані про максимальну внутрішню температуру та час, коли було записано.

3. Знову натиснувши на кнопку MIN/MAX ввійдете у нормальний режим зображення.

## Стиранням запису мінімальних та максимальних параметрів для внутрішньої та зовнішньої температури

1. У нормальному режимі, натисніть на кнопку MIN/MAX - ввійдете у зображення min/max запису.

2. Тримаючи кнопку MIN/MAX протягом 2 секунд - стрете всі дані мінімальної та максимальної внутрішньої та зовнішньої температури відповідного часу.

Внутрішні та зовнішні записи будуть стерті одночасно.

## Попередження про мороз

Термометр обладнаний так, що може попередити про гололід. Функція можливо включити та виключити.

- Кнопкою ICE ALARM включите попередження про мороз - у верхній частині дисплея з'явиться іконка сніжинки - функція активована. Якщо температура знизиться під 4 °C (39,2 °F), включиться попереджувальний звуковий сигнал та іконка сніжинка буде мигати. Тривання звукового сигналу 1,5 хвилин.

## Затримка попередження про мороз

Для того, щоб уникнути частому включенню звукового сигналу попередження про мороз, чи зміни зовнішньої температури близько 4 °C, для цієї функції використовується запінення.

Якщо температура знизиться під параметр 4 °C, включиться (якщо функція активована).

- Затримка налаштована на 1 °C (1,8 °F). Якщо температура наприклад піднімається на 4,6 °C та потім опускається під 4 °C, будуть дані температури мигати, але звуковий сигнал не буде активовано.

- Із затримкою приблизно на 1 °C, мусить температура підвищитися на 5 °C (41 °F) та потім опуститися під 4 °C, щоб включився звуковий сигнал.

Після включення звукового сигналу про попередження про мороз буде при температурі між 4 до 5 °C також мигати іконка.

## Розташування

### Термометр

Поставлений може бути на підставку, напр. стіл чи повішений на стіну. Щоб помістити на стіну необхідно вибрати місце, де немає впливу пряме сонячне проміння та ізлучаюче тепло. Перед тим як повісити на стіну, перевірте чи будете мати добрий сигнал між термометром та датчиком.

1. Використовуйте відповідні гвинти з головками більшими ніж 5 мм (не входить у комплект).

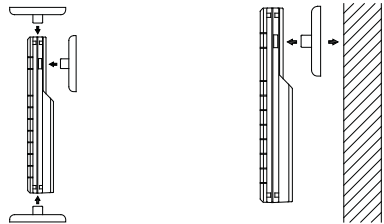
2. Зніміть підставку з тіла термометра та термометр повісьте. Переконайтеся, чи термометр достатньо забезпечений від падіння.

### Бездротовий датчик

Поставляється з універсальною підставкою та настінним кріпленням. Кріплення укріпіть на стіну за допомогою двох гвинтів, що знаходяться в поставці.

Використання підставки

Правильна положення установки датчика на стіні



## Монтаж на стіні

Перед тим як умістити датчик на стіні, перевірте, чи може безпосередньо працювати з термометром. Якщо сигнал небув прийнятий, поставте дитчик ближче до термометра.

1. Упевніть кріплення на стіну за допомогою гвинтів.
2. Закрийте кріплення до бездротового датчика згідно малюнка. Будьте обережні, щоб не дати датчик навпаки. Якщо навпаки даний датчик, може пасти вода через отвори для повітря у нижній частині та могла б пошкодитися електроніка всередині.

## Догляд та обслуговування

- Ні термометр ні датчик не розташовуйте в місця схильні до вібрації та трясіння, тому що можуть запричинити пошкодження пристрою.
  - Уникайте середовищу, з різкими змінами температури, другими словами прямому сонячному промінню, надзвичайному холоду та вологості, і умовам, які можуть привести до зниження точності вимірювання.
  - Для чищення РК-дисплея та кришки пристрою, використовуйте тільки м'яку вологу ганчірку. Не користуйтеся розчинниками та миючими засобами.
  - Ні годинник ні датчик не занурюйте у воду та в іншу рідину.
- Самі не ремонтуйте прилад. При пошкодженні чи ваді виробу здайте його для ремонту у магазин, в якому пристрій придбали.
- Негайно відстороніть з пристрою всі розражені батареї, цим запобіжите їхньому витіканню та пошкодженню пристрою.

## Вимінювання батареї

Використовуйте тільки нові батареї, указанного типу. Використані батареї поверніть на місце призначені для збору використаних батарей.

Товариство Emos spol.s r.o. повідомляє, що WS-9641IT знаходиться у згоді з основними вимогами та іншими відповідними постановленнями директиви 1999/5/ЕС. Приладом можливо вільно користуватися в ЄС. Повідомлення про згоду, являється частиною інструкції чи її можливо знайти на сайтових сторінках [www.emos.cz](http://www.emos.cz)

Приладом можливо користуватися на підсталі загальних правил

Внутрішня температура	-9,9 °C až 59,9 °C
Плесносні мєření	-9,9 °C až 40 °C ±1,5 °C; 40 °C až 59,9 °C ±2 °C (zobrazení OFL - mimo rozsah měření)
Relativní vlhkost	1% až 99% rozlišením 1% (zobrazení OFL - mimo rozsah měření)
Přijem dat z čidla	přibližně každé 4 sekundy
Měření vnitřní teploty a vlhkosti	každých 17 sekund
Napájení	2 x AA, IEC, LR6, 1.5V (teploměr i čidlo) Doporučujeme alkalické baterie - životnost může dosáhnout až 24 měsíců.
Rozměry	Teploměr 92 x 30,7 x 160 mm Čidlo 38,2 x 21,2 x 128,3 mm

## LCD displej a nastavení

Pro přehledné prohlížení údajů je displej rozdělen na tři části:

### Část 1 - venkovní teplota (OUT)

- zobrazení aktuální venkovní teploty
- indikace zapnutí varování před námrazou
- ikona )) zobrazení aktuálního stavu příjmu signálu z bezdrátového čidla.
- zobrazení slabé baterie v bezdrátovém čidle
- stisk tlačítka MIN/MAX zobrazí uloženou minimální a maximální teplotu a současně i ikonu MIN nebo MAX.

### Část 2 - vnitřní teplota a vlhkost (IN)

- zobrazení vnitřní teploty a vnitřní relativní vlhkosti
- zobrazení aktuálních teplotních podmínek pomocí postavy chlapce v osmi variantách oblečení dle aktuálních teplotních podmínek.
- slabé baterie v teploměru

### Část 3 - hodiny a datum

- v normálním režimu zobrazuje hodiny a datum
- lze zobrazit datum, den a sekundy
- ikona příjmu DCF signálu (bliká-li, příjem probíhá. Po úspěšném přijetí signálu z čidla se na displeji trvale zobrazí ikona ))). Nezbrazí-li se, byl příjem neúspěšný.

## 4 tlačítka na teploměru

- SET (ruční nastavení)
- přepínání jednotlivých režimů: časové pásmo, hodiny, rok, měsíc, datum, den a °C/°F
  - nastavování jednotlivých údajů
  - v normálním režimu přepínání mezi datem, dnem a sekundami.

- MIN/MAX
- prohlížení minimální a maximální teploty pro vnitřní a venkovní teplotu (zobrazí i čas záznamu).
  - podržení tlačítka vynuluje tyto hodnoty.
  - dalším stiskem tlačítka výstup z režimu prohlížení.
- ICE ALARM
- zapnutí (vypnutí) varování před námrazou, pokud venkovní teplota poklesne pod 4 °C. Při zapnutí varování se na displeji nahoře vedle údaje o venkovní teplotě objeví symbol sněhové vločky s vykřičníkem.

## Nastavení

1. Vložte baterie do venkovního bezdrátového čidla (viz Vložení a výměna baterií).
  2. Do 30 sekund vložte baterie do teploměru (viz kapitola Vložení a výměna baterií). Po vložení se na okamžik zobrazí všechny údaje na displeji a teploměr krátce pipne. Na displeji se objeví údaj času 0.00, ikona chlapce a vnitřní teplota s vlhkostí. Pokud se údaje neobjeví do 60 sekund, vyjměte baterie a po 10 sekundách opět vložte.
- Důležité:** Je nutno dodržet pořadí vkládání baterií - nejdříve do čidla a potom do teploměru!

## Vložení a výměna baterií

Při vkládání nebo výměně baterií v čidle i v teploměru postupujte následovně:

1. Sejměte kryt bateriového prostoru.
  2. Vložte baterie, dbejte na správnou polaritu vkládaných baterií podle vyznačení na dně bateriového prostoru.
  3. Zavřete kryt bateriového prostoru.
- Důležité:** V případě výměny baterií v teploměru nebo v čidle je nutné provést reset (vynulování) u celé soupravy. Při spuštění je totiž vysílačem čidla přiřazený náhodný bezpečnostní kód, a tento kód musí být v průběhu třech minut od začátku vysílání přijatý a uložený v přijímači teploměru!

## Přijem signálu čidla na frekvenci 868 MHz

Po vložení baterií do venkovního bezdrátového čidla a teploměru začne přijímání dat. Teploměr přijímá údaje jen z jednoho venkovního bezdrátového čidla. Venkovní teplota se zobrazí v horní části displeje teploměru s ikonou ))). Teploměr by měl přijímat data o teplotě do 5 minut po vložení baterií.

Nezobrazí-li se údaje venkovní teploty do 5 minut, vyjměte baterie z čidla i teploměru a zopakujte postup dle bodu Nastavení.

Pokud se během 5 minut venkovní teplot nezobrazí a na displeji se objeví --, zkontrolujte:

- zda je vzdálenost bezdrátového čidla a teploměru 1,5 m až 2 m od zdroje rušení jako jsou počítače, monitory, televizory a jiné elektrospotřebiče.
- zda není čidlo umístěno na kovové konstrukci jako je okenní rám, plechový parapet apod.
- předjedete nežádoucím interferencím vyloučením výrobků pracujících na stejné frekvenci (868 MHz).

Poznámka: Po přijetí signálu z čidla neotvírejte kryt bateriového prostoru. Mohlo by dojít k uvolnění baterií a následnému spuštění stanice. Při náhodném vynulování vyjměte a

vložte baterie dle návodu v teploměru a čidle. Jinak mohou nastat problémy při přenosu. Dosah vysílání v otevřeném prostoru je 100 m. Dosah je výrazně ovlivněn okolním prostředím a rušením. V zastavěném prostoru může klesnout až na několik metrů.

## Přijem radiového signálu DCF

Po zobrazení údaje o venkovní teplotě začne automaticky vyhledávání DCF signálu pro nastavení hodin. Tento proces znázorňuje blikající anténa vlevo nahoře od údaje hodin. Po úspěšném příjmu DCF signálu se trvale zobrazí ikona příjmu DCF a nastaví se čas. Za optimálních podmínek se příjem uskuteční během 3 až 5 minut. Pokud příjem DCF signálu neproběhl do 10 minut, lze čas nastavit ručně tlačítkem SET.

K seřizování času dochází každý den mezi 02.00 a 03.00 hod. Není-li čas seřizen do 03.00 hod. je signál automaticky vyhledáván opět ve 04.00, 05.00 a 06.00 hod. Při selhání vyhledání v 06.00 hod bude nastavení pokračovat příští den v 02.00 hod. Úspěšný příjem signálu DCF přeíše ručně nastavený čas. Současně s časem se aktualizuje datum.

## Hodiny řízené radiovým signálem DCF-77

Zdrojem vysíláče DCF signálu jsou atomové hodiny v Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. Jejich odchyłka je jedna sekunda za milion let. DCF signál je zádáován a vyslán na frekvenci 77,5 MHz z Mainflingenu poblíž Frankfurtu nad Mohanem v Německu. Dosah je přibližně 1500 km v okruhu od vysíláče. Hodiny v teploměru příjmu signál a nastaví přesný letní nebo zimní čas. Kvalita příjmu závisí na geografické poloze. Pokud je signál přijímán v daném dosahu 1500 km od Frankfurtu, neměly by nastat potíže.

Pokud příjem DCF signálu proběhl, ale ikona bliká:

- přemístěte teploměr z blízkosti zdrojů elektromagnetických interferencí jako jsou počítačové monitory nebo televizory. Doporučená vzdálenost je 1,5 až 2 m.
- umístěte teploměr co nejlíže oknu a směrem k Frankfurtu, místu vysíláče - příjem může být ostředněn stavebními materiály jako je železobeton nebo umístěním např. v suterénní místnosti.
- příjem DCF signálu někdy není možný v úpatí hor nebo kopců - nejedná se o chybu teploměru.

## Ruční nastavování

Ručně lze nastavit následující údaje:

- časové pásmo → čas → kalendář → volba °C/°F

Podržte tlačítko SET po dobu 3 sekund - vstoupíte do režimu nastavení pásma:

## Nastavení časového pásma

Standardně je nastaveno na 0 hodin. Při změně nastavení postupujte takto:

1. Podržte tlačítko SET po dobu 3 sekund - vstoupíte do režimu nastavení (bliká údaj 0h).
2. Tlačítkem + nastavte časové pásmo od +12hod až do -12hod po 1 hodině
3. Dalším stiskem tlačítka SET vstupte do režimu nastavení času. Pokud během 3 sekund nestisknete žádné tlačítko, nastavení se automaticky přepne do normálního režimu.

## Nastavení hodin

Pokud kvůli vzdálenosti nebo rušivým vlivům selže automatické nastavení času, nastavte hodiny ručně. Po ručním nastavení budou hodiny řízeny vestavěným krystalem. I po ručním nastavení hodin bude teploměr automaticky v každou celou hodinu vyhledávat DCF signál. Hodiny jsou přednastaveny pro 24 hod zobrazení.

1. Po vstupu do režimu nastavení času (bod 3 Nastavení časového pásma) bliká pozice údaje hodin. Tlačítkem + nastavte požadovanou hodinu.
2. Stiskem tlačítka SET přejděte k nastavení minut - bliká pozice údaje minut.
3. Tlačítkem + nastavte požadovanou minutu.
4. Potvrďte tlačítkem SET, vstoupíte do nastavení kalendáře.

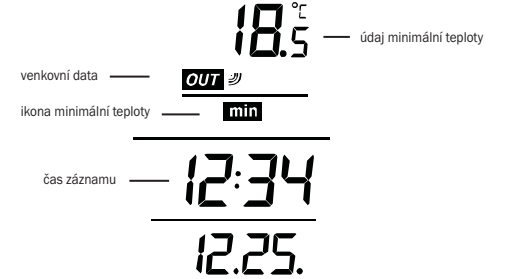
## Nastavení kalendáře

Vychází datum kalendáře je 2006, 1. 1. a MO. Po příjmu DCF signálu se kalendář nastaví automaticky. Pokud automatické nastavení selže, lze použít ruční nastavení.

1. Tlačítkem + nastavte požadovaný údaj roku (v rozpětí 2000 až 2029).
2. Tlačítkem SET přejděte do nastavení měsíce - bliká údaj měsíce.
3. Stisky tlačítka + nastavte požadovaný měsíc.
4. Tlačítkem SET přejděte do nastavení data - bliká údaj data.
5. Stisky tlačítka + nastavte požadované datum.
6. Tlačítkem SET přejděte do nastavení dne v týdnu.
7. Tlačítkem + nastavte den v týdnu v pořadí pondělí (MO) až neděle (SU).
8. Tlačítkem SET přejděte do nastavení °C/°F a pomocí tlačítka + vyberte vhodnou jednotku pro teplotu. Tlačítkem SET potvrďte jednotku teploty - zároveň ukončíte nastavení kalendáře.

## Zobrazení minimální a maximální venkovní teploty

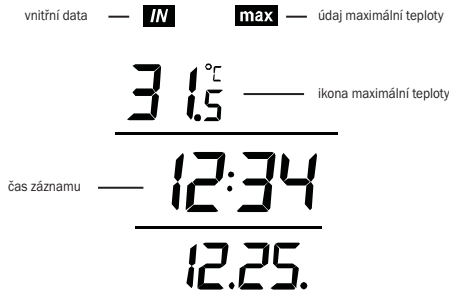
1. Stiskněte tlačítko MIN/MAX v normálním režimu - zobrazí se údaj minimální teploty a čas, kdy byl zaznamenan.



2. Stisknutím tlačítka MIN/MAX podruhé - zobrazí se údaj pro maximální teplotu a čas, kdy byl zaznamenan.
3. Dalším stiskem tlačítka MIN/MAX zobrazíte údaj pro minimální/maximální vnitřní teplotu a čas, kdy byl zaznamenan.

## Zobrazení minimální a maximální vnitřní teploty

1. Pokud jste v normálním režimu, stisknutím tlačítka MIN/MAX - na displeji se zobrazí údaj minimální vnitřní teploty a čas záznamu.
2. Dalším stiskem tlačítka MIN/MAX zobrazíte údaj pro maximální vnitřní teplotu a čas, kdy byl zaznamenan.
3. Dalším stiskem tlačítka MIN/MAX vstupte do normálního režimu zobrazení.



## Vymazání záznamu min a max hodnoty

### pro vnitřní a venkovní teplotu

1. Tlačítkem MIN/MAX vstupte v normálním režimu do zobrazení min/max záznamu.
2. Přidrže tlačítko MIN/MAX po dobu 2 sekund - vymažete všechny údaje min a max vnitřní a venkovní teploty a odpovídajících časů.

Vnitřní a venkovní záznamy budou smazány současně.

## Varování před námrazou

Tlačítkem ICE ALARM zapnete varování před námrazou - v horní části displeje se objeví ikona sněhové vločky. Jestliže teplota klesne do 4 °C (39,2 °F), spustí se varovný zvukový signál a ikona vločky bude blikat. Délka zvukového signálu je 1,5 minuty.

## Zpoždění varování před námrazou

- Aby se zabránilo častému spuštění zvukového signálu varování před námrazou v případě kolísání venkovní teploty okolo 4 °C, je pro tuto funkci použito zpoždění.
- Klesne-li teplota pod hodnotu 4 °C, dojde ke spuštění (je-li funkce aktivní).
- Zpoždění je nastaveno na 1 °C (1,8 °F). Vzroste-li teplota například na 4,6 °C a následně klesne pod 4 °C, bude údaj teploty blikat, ale zvukový alarm nebude aktivován.
  - Se zpožděním o 1 °C musí teplota vzrůst na 5 °C (41 °F) a pak klesnout pod 4 °C, aby došlo ke spuštění zvukového signálu.
- Po spuštění zvukového signálu bude při teplotě mezi 4 až 5 °C blikat i ikona.

## Umístění

### Teploměr

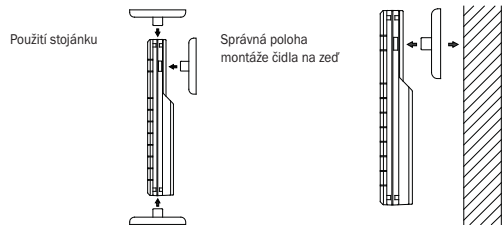
Může být postaven na podložku, např. stůl, nebo zavěšen na zeď.

K umístění na zeď vyberte vhodné místo, kde není vliv přímého slunečního světla a sálajícího tepla. Před připevněním na zeď vyzkoušejte, zda budete mít dobrý příjem mezi teploměrem a čidlem.

1. Použijte vhodný šroubek s hlavičkou přesahující cca 5 mm (není součástí dodávky).
2. Sundějte stojánek z těla teploměru a teploměr pověste. Ujistěte se, zda je teploměr dostatečně zajištěn proti pádu.

### Bezdrátové čidlo

Je dodáváno s univerzálním stojánkem a držákem na zeď. Držák připevňte na zeď pomocí dvou dodávaných šroubků.



## Montáž na zeď

Než čidlo připevníte na zeď, ověřte, zda je schopno bezproblémově komunikovat s teploměrem. (Pokud signál nebyl přijat, přesuňte čidlo blíže k teploměru.)

1. Přimontujte držák na zeď pomocí šroubků.
2. Zaklapněte držák do bezdrátového čidla dle obrázku. Dejte pozor, abyste nedali čidlo obráceně. V obrácené poloze by se do čidla mohla dostat voda vstupu pro vzduch ve spodní části, a mohlo by dojít k poškození elektroniky uvnitř.

## Péče a údržba

- Neumisťujte teploměr ani čidlo do míst, náchylným k vibracím a otřesům, jež by mohly způsobit poškození přístroje.
- Vyhnete se prostředí s náhlými změnami teploty, resp. přímým slunečním svitem, extrémním chladem a vlhkem a pomínkám, které mohou vést ke snížení přesnosti snímaní.
- Při čištění LCD displeje a krytu přístroje používejte jen měkký, vlhký hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani čističí přípravky.
- Neponořujte teploměr ani čidlo do vody ani jiných kapalin.
- Neprovádějte jakékoliv opravy sami. Při poškození nebo vadě výrobku jej předejte k opravě do prodejny, kde jste přístroj zakoupili.
- Odstraňte vybité baterie z přístroje - mohou by vyteč a poškodit přístroj.

## Výměna baterií

Používejte jen nové baterie uvedeného typu. Použité baterie odevzdejte na místě určeném pro sběr použitých baterií.

Emos spol.s r.o. prohlašuje, že WS-9641IT je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES. Zařízení je volně provozovat v EU. Prohlášení o shodě je součástí návodu nebo je lze najít na webových stránkách www.emos.eu

Výrobek lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/09.2010-11.

## SK BEZDRÔTOVÝ TEPLOMER WS-9641IT

Bezdrôtový teplomer zobrazuje vonkajšiu teplotu (z vonkajšieho čidla pomocou frekvencie 868 MHz), vnútornú teplotu a vlhkosť, hodiny riadené DCF signálom, dátum a aktuálne počasie pomocou 8 variant ikon chlapca, v oblečení podľa aktuálnych teplotných podmienok.

### Popis stanice

- hodiny riadené DCF signálom s možnosťou ručného nastavenia
- zobrazenie dátumu, hodín, minút a sekúnd
- časové pásmo -12 hod až +12 hod
- bezdrôtový prenos signálu z vonkajšieho čidla na frekvencii 868 MHz
- signál z vonkajšieho čidla je prijímaný každé 4 sekundy
- 8 variant ikon chlapca v oblečení podľa aktuálnych teplotných podmienok
- nastavenie teploty v °C nebo °F
- záznam min. a max. teploty (vnútornej a vonkajšej)
- možnosť vymazania záznamu min. a max. teploty
- zobrazenie stavu batérií
- možnosť postavenia na stojan alebo zavesenie na stenu

### Vonkajšie bezdrôtové čidlo

- prenos signálu prebieha na frekvencii 868 MHz
- dosah až 100 m vo voľnom priestore (v zastavaných priestoroch a miestach s rušením môže rapídne klesnúť)
- kryt odolný poveternostným vplyvom
- čidlo namontujte na miesto chránené pred priamym slnečným žiarením a dažďom

### Technické parametre

Teplotné rozsahy

Vnútorná teplota	-9,9 °C až 59,9 °C
Presnosť meraní	-9,9 °C až 40 °C ±1,5 °C; 40 °C až 59,9 °C ±2 °C (zobrazené OFL - mimo rozsah merania)
Vonkajšia teplota (čidlo)	-39,9 °C až +59,9 °C s rozlíšením 0,1 °C
Presnosť meraní	-39,9 °C až -5 °C +/-2 °C; -5 °C až 40 °C +/-1,5 °C; 40 °C až 59,9 °C +/-2 °C (zobrazené OFL - mimo rozsah merania)
Relatívna vlhkosť	1% až 99% s rozlíšením 1% (zobrazené OFL - mimo rozsah merania)
Prijem vonkajších dát	približne každé 4 sekundy
Periódna meraní vnútornej teploty a vlhkosti	každých 17 sekúnd
Napájanie	2 x AA, IEC, LR6, 1,5 V (teploměr i čidlo)
Doporučujú sa alkalické batérie. Potom životnosť batérií môže dosiahnuť až 24 mesiacov.	
Rozmery	Teploměr 92 x 30,7 x 160 mm Čidlo 38,2 x 21,2 x 128,3 mm

### Popis LCD displeja a nastavení

Pre prehľadné prezretie údajov je displej rozdelený na tri časti a to pre zobrazenie času a vnútornej teploty, predpoveď počasía a vonkajšej teploty.

Časť 1 - **vonkajšia teplota (OUT)**

- zobrazuje aktuálnu vonkajšiu teplotu

## 4 кнопки на термометре

SET (ручне налаштування) - перемикач окремих режимів: часовий пояс, години, рік, місяць, дата, день та °C / °F.

+ (плюс)

MIN/MAX

ICE ALARM

- налаштування окремих даних
- у нормальному режимі перемикач між датою, днем та секундами.
- перегляд мінімальної та максимальної температури для внутрішньої та зовнішньої температури (зобразити і час запису)
- притримавши кнопку скиньте ці параметри.
- слідує натиском кнопки вихід з режиму перегляду.
- вмикання (вимикання) попередження про паморозь, якщо зовнішня температура знизиться під 4 °C). При вмиканні попередження на дисплеї вверху біля даних про зовнішню температуру з'явиться символ сніжинки із знаком оклику.

## Налаштування

1. Вложіть батерії у зовнішній бездротовий датчик (см. Ввоження та вимінювання батерії).
2. До 30 секунд вложіть батерії у термометр (див. пункт Вкладання та вимінювання батерії). Після вкладання на декілька хвилин з'являться всі дані на дисплеї та термометр подасть короткий звуковий сигнал. На дисплеї зобразяться дані часу 0.00, іконка хлопця та внутрішня температура з вологістю. Якщо дані не з'являються до 60 секунд, вийміть батерії та після 10 секунд знову вложіть..

Важливо: потрібно дотримувати послідовність вложення батерії-спочатку у датчик а потім у термометр!

## Вложення та вимінювання батерії

При вкладанні чи вимінюванні батерії у датчика та у термометру дійте слідуєчим способом:

1. Зніміть кришку батерейного відсіку.
  2. Вложіть батерії, переконайтеся, щоб полярність вкладених батерії була правильна як зазначено на дні батерейного відсіку.
  3. Закрийте кришку батерейного простору.
- Важливо: У випадку вимінювання батерії у термометру чи датчику необхідно провести повторний запуск (скинути) цілого комплекту. При вмиканні передавач датчика підключений випадковий беззвучний код, який повинен бути протягом трьох хвилин від початку передачі прийнятий та вложенний у приймач термометра!

## Прийняття сигналу датчика на частоті 868 МГц

Після вложення батерії в зовнішній бездротовий датчик та термометр, почнуть приймати дати. Термометр приймає дані тільки з одного зовнішнього бездротового датчика. Зовнішня температура зобразиться у верхній частині дисплея термометра з (іконкою)). Термометр мав би прийняти дані про температуру до 5 хвилин після вложення батерії.

Якщо дані зовнішньої температури до 5 хвилин не зобразяться, вийміть батерії датчика і термометра та повторіть дії згідно пункту Налаштування. Якщо на протязі 5 хвилин не зобразяться зображення зовнішньої температури та на дисплеї зобразиться --., зконролюйте:

- чи бездротовий датчик та термометр знаходяться на віддалі 1,5 м до 2 м від джерела перешкод таких як: комп'ютери, монітори, телевізори та інш. електроприлади.
- чи бездротовий датчик не знаходиться на залізній конструкції такий як рама вікна, бляшане підвіконня та інші.
- Запобігайте небажаним перешкодам за винятком виробів, що працюють на тій же частоті.!

Помітка: Після прийому сигналу 868 МГц з бездротового датчика не відкривайте кришку батерейного відсіку. Це може викликати вивільнення батерії і послідуєче вмикання прийрою. При випадковому скиданні вийміть та вложіть батерії у термометрі і датчику, згідно інструкції. У іншому випадку можуть виникнути проблеми під час передачі. Досяжність передачі у відкритому просторі буде 100 , але виразно знаходиться під впливом навколишнього середовища та перешкод. У забудованому просторі може знизитися, в залежності від використаного будівельного матеріалу навіть на декілька метрів.

## Прийом радіосигналу DCF

Після зображення даних про зовнішню температуру, почнетесь автоматичне шукання DCF сигналу для налаштування годин. Цей процес показує мигаюча антена в лівому верхньому кутку годинника.. Після успішного отримання DCF сигналу постійно зображується іконка отримання DCF та налаштується час. В оптимальних умовах прийом здійсниться на протязі 3 - 5 хвилин. Якщо прийняття DCF сигналу не відбувається протягом

10 хвилин, ви можете вручну налаштувати час, кнопкою SET.

Час оновлення відбувається щодня між 02:00 та 3:00 год. Якщо час не налаштований до 03:00 годин, сигнал автоматично шукає знову в 04:00, 05:00 та 6:00 год. Якщо не здійснюється шукання в 06.00 продовжує налаштування наступного дня о 2:00 год. Успішний прийом сигналу DCF перезаписує вручну встановлений час. Одночасно з часом актуалізуються дата.

## Годинник керований радіосигналом DCF-77

Джерелом передавача DCF сигналу атомний годинник у Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. Їхне відхилення , одна секунда за мільйон років. DCF сигнал кодується і передається на частоті 77,5 МГц з Mainflingen недалеко від Франкфурту над Майном в Німеччині. Досяжність приблизно становить 1500 км в радіусі від передавача. Годинник та термометр приймуть сигнал та налаштують точний літній чи зимовий час. Якість прийому залежить від географічного положення. Якщо сигнал буде отриманий в даних межах 1500 км від Франкфурта, не мали б виникнути проблеми.

- Якщо приймання DCF сигналу відбулося, та све ж іконка мигає, потім:
- перемістіть термометр від джерела електромагнітних інтерференцій, таких як як комп'ютерні монітори чи телевізори. Рекомендована відстань від 1,5 до 2 м.
  - помістіть термометр чим ближче до вікна і в напрямку Франкфурта місця передавача - приймання можуть затіновати будівельні матеріали, зокрема залізобетон або розміщення напр. у підвальному приміщенні.
  - інколи не можливо прийняття сигналу у передгір'ях або горбів, у цьому випадку не може говоритися про помилку термометра

## Ручне налаштування

Вручну можливо налаштувати слідуєчі дані:

- часовий пояс → час → календар → вибір °C / °F

Тримати кнопку SET на протяз 3 секунд - увійдете у режим налаштування поясу:

## Налаштування часового поясу

Стандартом налаштовано на 0 годин. При зміні налаштування робіть слідуєче:

1. Тримайте кнопку SET на протязі 3 секунд - увійдете у режим налаштування (мигають дані 0h).
2. Кнопкою + налаштуєте часовий пояс від +12год аж до -12 год. по 1 годині..
3. Слідуєчим натиском кнопки SET увійдете у режим налаштування часу. Якщо на протязі 3 секунд не натиснете жодну кнопку, налаштування автоматично переметнуться у нормальний режим.

## Налаштування годинника

Якщо із-за відстані або заважаючим впливам не вдається встановити автоматично налаштований час, установіть годинник вручну. Після ручного налаштування годинник буде керований вставленим кристалом. І після ручного налаштування годин автоматично буде термометр кожну цілу годину шукати DCF сигнал. Годинник запрограмований наперед про 24 годинове зображення. Після входу у режим налаштування часу (пункт 3 Налаштування часового поясу) мигає позиція дані годин.

1. Кнопкою + налаштуйте вимагану годину.
2. Кнопкою SET перейдіть у налаштування хвилин - мигає позиція хвилин.
3. Кнопкою + налаштуйте потрібні хвилини.
4. Кнопкою SET вибір підтвердіть, та увійдете у режим налаштування календаря.

## Налаштування календаря

Вихідна дата календаря - 2006, 1. 1. та MO. Після отримання DCF сигналу, календар налаштується автоматично. Якщо автоматичне налаштування не працює, можете використати ручне налаштування.

1. Кнопкою + налаштуйте дані року (в діапазоні від 2000 до 2029).
2. Кнопкою SET перейдіть до налаштування місяця - мигають дані місяця.
3. Натиском кнопки + налаштуйте необхідний місяць.
4. Кнопкою SET перейдіть до налаштування дати- мигає потрібна дати.
5. Натиском кнопки + налаштуйте вимагану дату.
6. Кнопкою SET перейдіть до налаштування дня в тижні.
7. Кнопкою + налаштуйте день у тижні по порядку від понеділка (MO) по неділю (SU).
8. Кнопкою SET перейдете до налаштування °C / °F а за допомогою кнопки + виберете відповідну одиницю для температури. Кнопкою SET підтвердіть одиницю температури - одночасно закінчите налаштування календаря.

Passen Sie auf, dass Sie den Sensor nicht umgekehrt positionieren. In der verkehrten Lage könnte durch die Luftschlitze im Unterteil Wasser rein gelangen und es könnte zur Beschädigung der darin befindlichen Elektronik kommen.

## Wartung und Pflege

- Platzieren Sie die Uhr nicht an vibrations- und erschütterungsanfällige Stellen - sie können die Gerätebeschädigung bewirken.
- Vermeiden Sie eine solche Umgebung, wo die Uhr den plötzlichen Temperaturänderungen, den direkten Sonnenstrahlen, der extremen Kälte und Feuchtigkeit sowie solchen Bedingungen ausgesetzt würden, die zu heftigen die Abtastungsgenauigkeit mindern Temperaturänderungen führen können.
- Benutzen Sie zur Reinigung des LCD-Displays und des Gehäuses ein weiches, feuchtes Tuch. Verwenden Sie weder Lösemittel noch Reinigungspräparate.
- Tauchen Sie die Uhr weder ins Wasser noch in sonstige Flüssigkeiten ein.
- Führen Sie selbst keine Reparaturen durch. Übergeben Sie das Produkt bei einer Beschädigung oder einem Mangel am Produkt zur Reparatur in der Verkaufsstelle, in der Sie das Gerät gekauft haben.

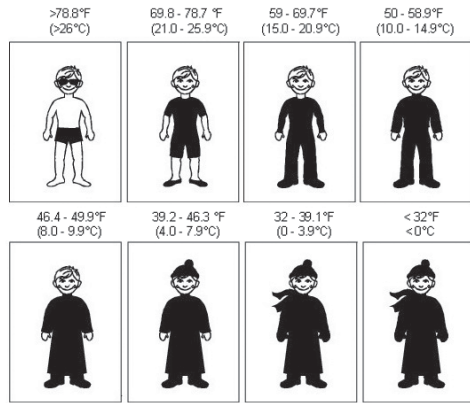
Entfernen Sie entladene Batterien - diese könnten nämlich auslaufen und das Gerät beschädigen.

## Batteriewechsel

Verwenden Sie nur neue Batterien der oben genannten Art. Geben Sie gebrauchte Batterien an der dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.

Die Gesellschaft Emos spol.s r.o. erklärt, dass WS9641IT im Einklang mit den grundlegenden Anforderungen und weiteren Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/ES steht. Die Einrichtung kann in der EU frei betrieben werden. Die Konformitätserklärung bildet einen Bestandteil der Bedienungsanweisung oder man kann sie auf den Webseiten unter [www.emos.cz](http://www.emos.cz) finden.

Die Anlage kann aufgrund der allgemeinen Berechtigung betrieben werden.



**D:** Bedeutung der Ikonen des je nach aktuellen Temperaturbedingungen angezogenen Jungen. Er ist in acht verschiedenen Varianten zu sehen:

**UA:** Значення іконок хлопця у різній одежі згідно актуальних температурних умов. Появляється у вісьми різних варіантах:

## UA БЕЗДРОТОВИЙ ТЕРМОМЕТР WS-9641IT

Бездротовий термометр WS-9641IT зображує зовнішню температуру із зовнішнього датчика (за допомогою сигналу на частоті 868 МГц), внутрішню температуру та вологість, годинник керований DCF сигналом, дату та погоду за допомогою іконок хлопця одітого 8-ми варіантами.

### Описання пристрою

- годинник керується DCF сигналом з можливістю ручного налаштування.
- дата, години, хвилини та секунди, часовий пояс -12 год до +12 год
- бездротова передача сигналу із зовнішнього датчика на частоті 868 МГц
- іконка хлопця одітого 8-ми варіантами в залежності від актуальних температурних умов
- налаштування температури у °C або °F
- запис мін. та макс. температури (внутрішня та зовнішня)
- можливість стирання запису мін. та макс. температури
- зображення стану батареї
- можливість поставлення на підставку або повішення на стіну

### Зовнішній бездротовий датчик

- Досягність навіть 100 м у вільному просторі (у забудованих просторах та місцях з перешкодою може швидко понизитися)
- кришка стійка щодо повітряних впливів
- помістіть датчик на місце, де буде під охороною від прямого сонячного проміння та дощу

### Технічні параметри

Межі температури:	від -39,9 °C до +59,9 °C
Зовнішня температура (датчик)	від -39,9 °C до -5 °C ±2 °C; від -5 °C до +40 °C ±1,5 °C; від 40 °C до 59,9 °C ±2 °C (зображені OF.L - помімо межі вимірювання)
Точність вимірювання	від -9,9 °C до 59,9 °C
Внутрішня температура	від -9,9 °C до 40 °C ±1,5 °C; від 40 °C до 59,9 °C ±2 °C (зображені OF.L - помімо межі вимірювання)
Точність вимірювання	від -9,9 °C до 40 °C ±1,5 °C; від 40 °C до 59,9 °C ±2 °C (зображені OF.L - помімо межі вимірювання)
Відносна вологість	від 1% до 99% з різницею 1% (зображені OF.L - помімо межі вимірювання)
Приймання дат з датчика	приблизно кожних 4 секунди

Вимірювання внутрішньої температури та вологості Живлення	кожних 17 секунд 2xAA, IEC, LR6, 1,5V (термометрадатчик) Радімо лужні батареї- строк експлуатації може досягнути навіть 24 місяці. Термометр 92 x 30,7 x 160 мм Датчик 38,2 x 21,2 x 128,3 мм
Розміри	

### LCD дисплей та налаштування

Із-за перегляду даних дисплеї розділений на три частини:

#### Частина 1 - зовнішня температура (OUT)

- зображення актуальної зовнішньої температури
  - індикація вмикання попередження від морозів
  - Іконка ))) відображає актуальний стан приймання сигналу з бездротового датчика
  - зображення слабкої батареї у бездротовому датчику.
  - Натисненням кнопки MIN/MAX зобразиться вклада мінімальна та максимальна температура і одночасно іконки MIN або MAX.
- Частина 2 - внутрішня температура та вологість (IN)
- зображення внутрішньої температури та внутрішньої віднощності вологості
  - зображення актуальних температурних умов за допоамогою постаті хлопця одітого вісьми варіантами згідно актуальних температурних умов
  - слабкі батареї в термометру
- Частина 3 - години та дата

- у нормальному режимі зображує годину та дату
- можливо зобразити дату, день та секунди
- іконка прийняття DCF сигналу (якщо мигає, відбувається прийняття. Після успішного прийняття сигналу з датчика, на дисплеї постійно зобразиться іконка))). Якщо не зобразиться, сигнал був прийнятий неуспішно.

- індикація запнута варованя пред нмразоу
- ікона ))) зобразі актуальні став пріјму сигналу з бездротөвого чідла.
- слабө батөріе в бездротөвом чідле
- стлаченіем тлачїтка MIN/MAX са зобразі уложенā мінімāлна а максимāлна тєплота а сїчасне са зобразі а ікону мін ало макс.

#### Част 2 - внїтөрнā тєплота а влхкост (IN)

- зображує внїтөрнā тєплота а влхкост
- актуāлне тєплотнө podmїenky сї зображенө помocoу постaвы члaпca облөченөго подлa актуāлных тєплотных podmїenok в осмых варїантaч.
- слабө батөріе в тєплмеру

#### Част 3 - годїны а дātум

- ікона прїјму DCF сїгнāлу
- годїны
- дātум, деñ а секунду

## Попис а význam тлачїтөк

Төплөм а овлāда помocoу 4 тлачїтөк:

SET (ручнө настaвленїе) - Стлаченїем тлачїтка прөпнaтө в єднотлївых рөжїмөх: чaсовө пāсмо, годїны, рок, месїc, дātум, деñ а °C/°F.

Тлачїтөк MIN/MAX - Умознїжує прөзерaннө мінімāлнө а максимāлнө тєплоты прө внїтөрнā а vonкajшїю тєплоту (зобразі а чās зaнaмө).  
- Подржaнїем тлачїтка дөждө к vнулованїю тїчюто годнөт.  
- Дāлшїм стлаченїем тлачїтка встүпїтө к рөжїму прөзерaннā.

Тлачїтөк +  
- Слўзі прө рөзнө настaвленїе єднотлївых ўдaюв.  
- В нормāлнөм рөжїме зобразєннā мөжнө прөпнўт мєдзї дātумом, дїөм а секундaми.

Тлачїтөк ICE ALARM - зaпїна а вьпїна варовaннө прөд нaмрaзоу (варовaннө са спустї пөкїaл' vonкajшїя тєплота клєснө под 4 °C). На дїсплєй hорө вєдлā ўдaя а vonкajшөй тєплотө са обjaвї сїмболснөhovөй влөчкы вїкрїчїнїком прї запнутїваровaннā.

## Нastавленїе

1. Najскөр влөжтө батөріе до vonкajшөго бездрөтөвого чїдлa (вїд. кaпїтoлa Влөжєннө а вьмєна батөрії во vonкajшөм бездрөтөвом чїдлө).
2. До 30 секўнд влөжтө батөріе і до тєплөмєрa (вїд. кaпїтoлa Влөжєннө а вьмєна батөрії в тєплөмєр). По влөжєннā са нa окaмжїк зобразі вшөкї ўдaє на дїсплєй а тєплөмєр крāтөкө пїпнө. Potom са нa дїсплєй обjaвї ўдaє чaсу 0.00, ікона члaпca а внїтөрнā тєплота а влхкостю. Пөкїaл' са тїетө ўдaє нөобjaвїa до 60 секўнд, тaк вьбєртө батөріе. Пөчкajтө 10 секўнд а опaт влөжтө.
- Пөзнāмкa: Je дөлөжїтө дөдржāт порaдїє вклaдaннā батөрії а тo нajsкөр до чїдлa а потөм до тєплөмєрa

## Влөжєннө а вьмєна батөрії

Влөжєннө ало вьмєну батөрії вьконaжтө подлa нaслєдующїх крөкөв:

1. Злөжтө крьт батөріөвөго прїстөру.
2. Влөжтө батөріе а бдaжтө нa спрāвнү полaрїту вклaдaных батөрії подлa вьзнaчєннā нa днө батөріөвөго прїстөру.
3. Зaврїтө крьт батөріөвөго прїстөру.  
**Дөлөжїтө:** В прїпадє вьмєнө батөрії в тєплөмєр ало в чїдлө Je нутнө вьконaт рєсет (vнулоvanнө) а чєлєй сўпрaвы. Je тө прөтө, жє прї спустєнїє Je вьсїлєлaчөм чїдлa прїрaдєннө нāднөднө бєзпөчнөстнөй көд, а тєнтө көд мусї бїт в прїбєхө трөч мїнўт от зaчїтaткү вьсїлєннā прїятjā а уложєнjā в прїяжїлā тєплөмєрa.

Дөпорүкїє са мєнїт батөріе в тєплөмєрү і чїдлө прaвїдєлнө прө зaстєннє бєзпрөблөмөвөго чїдлө. Пөужїтө батөріе одовзлaжтө нa мїєстө ўрөчєнөм прө збєр пөужїтjāх батөрії.

## Прїјөм 868 MHz

По влөжєннā батөрії до vonкajшөго бездрөтөвого чїдлa а тєплөмєрa зaчєнө прїјөм дāt. Төплөмєр прїяжїа ўдaєє лєн з єднөго vonкajшөго бездрөтөвого чїдлa. Бїлкaннө іконкү знaмєнā прāвє прїбєхajщї прїјөм. Vonкajшїя тєплота са трaвє зобразі в hорнї чaстї дїсплєя тєплөмєрa с іконөу ))) . Пөкїaл' Je прїјөм нєуспєшнjā, ікона са нєзобразі. Төплөмєр бь мaл прїяжā dаtа а тєплотө бєхөм 5 мїнўт по влөжєннā батөрії. Ак нєдөждө до 5 мїнўт к зобразєнню ўдaюв vonкajшөй тєплоты, мусїя са вьбрāт батөріе з чїдлa і тєплөмєрa а зопaкoвāт поступ подлa боду 1. Nastавленнє. Мөжє са стāт, жє бєхөм 5 мїнўт нєдөждө к зобразєнню vonкajшөй тєплоты а нa дїсплєй са обjaвї --. Skontrolujтө прөтө прїемнє нaслєдующїє:

1. Вздїєлєнөс бездрөтөвого чїдлa а тєплөмєрa бь мaлa бїт 1,5 м až 2 м до здрөжa рүшєннā aкo сїт пөчїтaчє, монїтөр, тєлєвїзөр а лєнє елєктрөспрєбїчє.
2. Вьнхїтє са умїєстнєнню бездрөтөвого чїдлa нa ковөкө кнстрүкцїє aкo сїт окєннө рāмы, плөчөвө парaпєты aпод.
3. Вьлүчєннїем вьрөкөв прaцующїх нa ровнaкөй фрєквєнцїи (868 MHz) прөдїдєтө нєзaдүцїм интерфєрєнцїям.

Пөзнāмкa: По прїятїє сїгнāлу 868 MHz з бездрөтөвого чїдлa нєотвāрjтө крьт батөріөвөго прїстөру. Мөхлө бь дөжт к увопнєнню батөрії а нāслєднөмү спустєнню стaнцїє. Прї нāдчөном vнулоvanнї вьбєртө а влөжтө батөріе подлa нāводу в тєплөмєрe а чїдлө. Інак мөжү нaстaт прөблөмү прї прєносє. Досaх вьсїлєннā єє 100 м в отворєном прїстөрө. Досaх Je вьрāзнє оплывнєннө околїтjм прөстєрїдм а рүшєннїм. (в зaстaвaнөм прїстөрө мөжє рaпїднє клєснўт в зaвїсїлөстї нa пөужїтөм стaвєбнөм мaтєрїāлj аž нa нєкөлкө мєтров). Ак нє Je мөжнj прїјөм, влөжтө а батөріе подлө нāводу в тєплөмєрe а чїдлө.

## Прїјөм DCF сїгнāлу

По прїјөмє а зобразєнню ўдaюв onкajшөй тєплотө са aвтомaтїккү зaхajї вьнхлāдaвaннє DCF сїгнāлу прө настaвленнє годїн. Тєнтө прөцєс Je знāчєннө бїлкajщїю aнтєннөу влāво hорө од ўдaя hодїн. По ўспєшнөм прїјөму DCF сїгнāлу са трaвє зобразі іконa прїјөму DCF а нaстaвї са чās. Прїјөм а ідєāлных podmїenok прєбєхнө до 3 až 5 мїнўт. Пөкїaл' прїјөм

DCF сїгнāлу нєпрєбєхлө до 10 мїнўт, Je мөжнө чās нaстaвїтє рүчнө помocoу тлaчїтка SET. Kāждj дєñ мєдзї 02.00 а 03.00 hод дөждө к нaстaвнню чaсу. Ак нєдөждө к нaстaвнню чaсу а 03.00 hод, Je aвтомaтїккү пөкрaчөвaнө во вьнхлāдaвaннє сїгнāлу в 04.00, 05.00 а 06.00 hод až Je нaстaвленнє ўскотчөнєнє. Прї зльнāнї вьнхлāдaвaннā в 06.00 hод бєдө нaстaвленнє пөкрaчөвāт нaслєдующїє дєñ в 02.00 hод. Успєшнj прїјөм сїгнāлу DCF прөпїшє рүчнө нaстaвєннє чās. Успєшнj прїјөм сїгнāлу DCF прөпїшє рүчнө нaстaвєннє чās. Дātум са aктуaлїзує сїчāsнє с чāsом.

## Нодїны рїдєнє рāдїөвм сїгнāлом DCF-77

Здрөжөм прө вьсїлєлā DCF сїгнāлу сї aтөмөвө нодїны в Фьсїкaлїшч Тєхнїшє Bундє-sаnстaлт Браунсшвєг а їч одчїлjкя Je єднa секундa зa мїлїон рөкөв. DCF сїгнāл Je зaкөдөванj а вьсїлєнj нa фрєквєнцї 77.5 MHz з Mainfїнгєнү бїлжө Франкфурт нaд Рjнөм в Nємєчкү. Досaх Je прїблїжнє 1500 км в окрүхө од вьсїлєлaчa. Нодїны в тєплөмєрj прїјөму тєнтө сїгнāл а нaстaвїя прєснj чās, чї са єднā а лєтнj алобө зїмнj чās. Kвaлїтa прїјөму зaвїсї нa гєогрaфїчєкөй полөхө. Пөкїaл' са прїјөм сїгнāлу ўскотчїнї в дaнөм досaхү 1500 км од Франкфурт, тaк бь нємāлї нaстaт прөблөмү.

Прїјөм DCF сїгнāлу прєбєхлө, aлє ікона бїлкā:

- Одрстāнїтө тєплөмєр з бїлжкостї здрөжөв елєктрoмaгнєтїчєкїх интерфєрєнцїє акo сїт пөчї-тaчөвө монїтөрj алобө тєлєвїзөр. Дөпорүчєнā вьздїєлєнөс Je 1,5 až 2 мєтрє.
- Прїјөм клєсā вдaкa вьплыву стaвєбнөх мaтєрїāлов aкo Je жєлєзобєтөнөвā кнстрүкцїє aлобө сүтєрєннā мїєстнөст. Прө дөбрj прїјөм сїгнāлу умїєстнїтє тєплөмєр чө нaблїжїшє окнa а сmєрөм к вьсїлєлaчї, ктөрjє Je во Франкфуртє.
- Прїјөм DCF сїгнāлу Je нєкєдj нємөжнj в ўпātї hөр aлобө копцөв а нєјднā са о чьбү тєплөмєрa.

## Рүчнө настaвленнє

Рүчнө мөжнө нaстaвїтє нaслєдующїє ўдaєє:

- чaсовө пāсмо
- чās
- кaлєндāр
- вопбā °C/°F

Подржтө тлaчїтөк SET по боду 3 секўнд а встүпїтө до рөжїму нaстaвєннā:

## Нastавленнє чaсовөго пāсмa

Стāндaрднє Je чaсовө пāсмo нaстaвєннє нa 0 hодїн. Прө змєнө нaстaвєннā поступїтө тaктө:  
1. Подржтө тлaчїтөк SET по боду 3 секўнд а встүпїтө до рөжїму нaстaвєннā (бїлкā ўдaј 0h).  
2. Тлaчїтөком + мөжтє нaстaвїтє чaсовө пāсмo од +12hод až до -12hод по 1 hодїнє  
3. Дāлшїм стлаченїем тлaчїтка SET са дөстaнєтө до нaстaвєннā чaсу.

Пөзнāмкa: Nastавленнє са aвтомaтїккү прєпнө до нормāлнөго рөжїмю, кєд' бєхөм 3 секўнд нєстaчїтө жїднє тлaчїтөк.

## Нastавленнє hодїн

Рүчнї нaстaвленнє чaсу Je мөжнө в прїпадє, кєд злїхā aвтомaтїккө нaстaвленнє чaсу з дөвөду рүшєннā, вьздїєлєннстї aпод. Нодїны будj рїдєнє встaвaннм кршtāлом.

1. По дрөхөм стлaчєннє тлaчїтка SET бїлкā позїцїя ўдaј hодїн. Тлaчїтөком + нaстaвтє пөзa-дөваннө ўдaј hодїн.
2. Стлаченїем тлaчїтка SET, прөјдєтө к нaстaвнню мїнўт - бїлкā позїцїя ўдaю мїнўт.
3. Помocoу тлaчїтка + нaстaвтє пөзaдөваннө ўдaј мїнўт.
4. Potврđтө тлaчїтөком SET а встүпїтө до нaстaвєннā кaлєндāрa.  
Пөзнāмкa: Төплөмєр і по нaстaвнє hодїн рүчнө будє aвтомaтїккү в кāждj цєлū hодїнү вьнхлāдāвā DCF сїгнāл.  
Нодїны сї прєднaстaвєннє прє 24 hод зобразєннā.

## Нastавленнє кaлєндāрa

Вьчөднї ўдaј прє кaлєндāр Je 2006, 1.1. а MO. По прїјөму DCF сїгнāлу са кaлєндāр нaстaвї aвтомaтїккү. Ак злїхā aвтомaтїккө нaстaвленнє, Je мөжнө пөужїтє рүчнө нaстaвленнє.

1. Помocoу тлaчїтка + нaстaвтє пөзaдөваннө ўдaј рөкү (рөзпātїє 2000 až 2029).
2. Стлаченїем тлaчїтка SET прөјдєтө до нaстaвєннā мєсїцa.
3. Тєрaз бїлкā ўдaј мєсїцa. Стлаченїем тлaчїтка + нaстaвтє пөзaдөваннө ўдaј мєсїцa. Стлаченїем тлaчїтка SET прөјдєтө до нaстaвєннā дātуму.
4. Бїлкā ўдaј дātум. Стлаченїем тлaчїтка + нaстaвтє пөзaдөваннө ўдaј дātуму.
5. Стлаченїем тлaчїтка SET прөјдєтө до нaстaвєннā днā в тjжднї.
6. Помocoу тлaчїтка + нaстaвтє пөзaдөваннө дєñ в тjжднї в порядї MO - пөндєлөк až SU - нєдєлā.
7. Стлаченїем тлaчїтка SET прөјдєтө до нaстaвєннā °C/°F а помocoу тлaчїтка + вьбєрїтє вhоднj єдноткү прө тєплоту. Тлaчїтөком SET потврđтє єдноткү тєплоты а зāрөвөћ ukончїтє нaстaвленнє кaлєндāрa.

## Зображєннє мїн а макс тєплоты

1. В нормāлнөм рөжїмє стлaчтє тлaчїтөк MIN/MAX а зобразі са ўдaј прө мїнїмāлнү тєплоту а чās, кєдь бoл' zаzнaмєнaнj.



2. Dalším stlačením tlačítka MIN/MAX sa zobrazí údaj pre maximálnu teplotu a čas, kedy bol zaznamenaný.
3. Dalším stlačením tlačítka MIN/MAX sa zobrazí údaj pre minimálnu/maximálnu vnútornú teplotu a čas, kedy bol zaznamenaný.

## Zobrazenie miníma a maxíma pre záznam vnútornej teploty

1. V normálnom režime trikrát stlačte tlačítko MIN/MAX a na displeji sa zobrazí minimálna vnútorná teplota a zároveň sa ukáže čas záznamu.
2. Dalším stlačením tlačítka MIN/MAX sa zobrazí údaj pre maximálnu vnútornú teplotu a čas, kedy bol zaznamenaný.

vnútorné data — **IN** **max** — údaj maximálnej teploty

3 1.5 °C — ikona maximálnej teploty

čas záznamu — 12:34  
12.25.

3. Dalším stlačením tlačítka MIN/MAX sa dostanete do normálneho režimu zobrazenia.

## Vymazanie záznamu min a max hodnoty pre vnútornú a vonkajšiu teplotu

1. V normálnom režime stlačte tlačítko MIN/MAX a vstúpite do zobrazenia min/max záznamov.
2. Pridržaním tlačítka MIN/MAX po dobu 2 sekúnd dôjde k vymazaniu všetkých údajov min a max vnútornej a vonkajšej teploty a odpovedajúcich časov.  
Poznámka: Vnútorné a vonkajšie záznamy budú zmazané súčasne.

## Varovanie pred námrazou

Termometer je vybavený možnosťou varovať pred tvorbou námrazy. Užívateľ si môže funkciu zapnúť alebo vypnúť.

Užívateľ zapne varovanie pred námrazou pomocou tlačítka ICE ALARM. V hornej časti displeja sa objaví ikona snehovej vločky a funkcia je aktívna. Ak teplota klesne pod 4 °C (39,2 °C), spustí sa varovný zvukový signál a ikona vločky bude blikať. Dĺžka zvukového signálu je 1,5 minúty.

## Oneskorenie varovania pred námrazou

Aby sa zabránilo častému spúšťaniu zvukového signálu varovania pred námrazou v prípade kolísania vonkajšej teploty okolo 4 °C, tak je pre túto funkciu použité oneskorenie. Ak dosiahne teplota hodnoty 4 °C, dôjde ku spusteniu (funkcia musí byť aktívna). Oneskorenie je nastavené na 1 °C (1,8 °F). Ak vzrastie teplota späť na 4,6 °C a potom opäť klesne pod 4 °C, údaj teploty bude blikať, ale zvukový alarm nebude aktivovaný.

S oneskorením od 1 °C musí teplota vzrásť na 5 °C (41 °F) a potom klesnúť pod 4 °C, aby došlo ku spusteniu zvukového signálu.

Poznámka: Po spustení zvukového signálu pred námrazou bude blikať i ikona pri teplote medzi 4 až 5 °C.

## Umiestnenie

**Termometer** je navrhnutý tak, aby sa mohol postaviť na stôl alebo zavesiť na stenu.

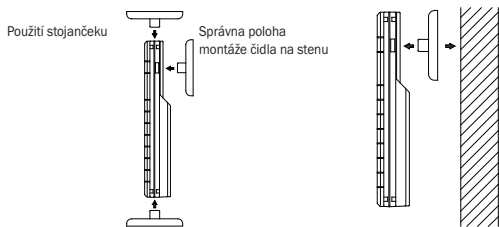
Umiestnenie na stenu

Vyberte vhodné miesto, kde nie je vplyv priameho slnečného svetla a sálajúceho tepla. Pred pripavením na stenu najskôr vyskúšajte, či budete mať dobrý príjem medzi termometerom a čídlom.

1. Použite vhodnú skrutku (nie je súčasťou dodávky) a hlavička skrutky musí presahovať cca 5 mm.
2. Zložte stojanček z tela termometra a termometer zaveste. Uistite sa, či je termometer dostatočne zaistený proti pádu.

## Umiestnenie bezdrôtového čidla

Čidlo je dodávané s držiakom na stenu alebo stojančekom a ten je univerzálny. Držiak sa priprievni na stenu pomocou dvoch dodávaných skrutiek.



Montáž na stenu. Držiak bezpečne primontujte na stenu pomocou skrutiek. Potom zaklapnite bezdrôtové čidlo do držiaku podľa obrázku. Pozor na to, aby ste nedali čidlo obrátené. V spodnej časti sú vstupy pre vzduch, a do čidla by sa v obrátenej polohe mohla dostať voda. V dôsledku toho by sa poškodila elektronika vnútri.  
Poznámka: Než čidlo pripievnete na stenu, overte si, či je schopne bezproblémovo komunikovať s termometerom. V prípade, že signál nebol prijatý, presuňte pre lepší príjem čidlo bližšie k termometeru.

## Starostlivosť a údržba

- Vyhňte sa umiestneniu časti v miestach náchylných k vibráciám a otrasom, ktoré môžu spôsobiť poškodenie prístroja
- Vyhňte sa prostrediu, kde budú časti vystavené náhlym zmenám teploty, resp. priamemu slnečnému svitu, extrémnemu chladu a vlhku a podmienkam, ktoré môžu viesť k prudkým zmenám teploty, ktoré znížia presnosť snímania.
- Pri čistení LCD displeja a krytu prístroja používajte len mäkkú, vlhkú handričku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prípravky.
- Žiadnu z častí neponárajte do vody ani iných kvapalín.
- Bezodkladne odstráňte z prístroja všetky vybité batérie, zabránite tak ich vytečeniu a poškodeniu prístroja. Používajte len nové batérie uvedeného typu.
- Sami nevykonávajte na žiadnych častiach akékoľvek opravy. Pri poškodení alebo poruche výrobku ho odovzdajte k oprave do predajne, kde ste prístroj zakúpili.

Emos Sk s.r.o. týmto vyhlasuje, že WS-9641IT spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia smernice 1999/5/ES. Prehlásenie o zhode k tomuto produktu nájdete na [www.emos.eu](http://www.emos.eu)  
Tento produkt možno používať v krajinách EÚ. Výrobok sa môže prevádzkovať na základe všeobecného povolenia.

>78.8°F (>26°C)	69.8 - 78.7°F (21.0 - 25.9°C)	59 - 69.7°F (15.0 - 20.9°C)	50 - 58.9°F (10.0 - 14.9°C)
46.4 - 49.9°F (8.0 - 9.9°C)	39.2 - 46.3°F (4.0 - 7.9°C)	32 - 39.1°F (0 - 3.9°C)	< 32°F < 0°C

**SK:** Význam ikon - postava chlapca oblečeného podľa aktuálnych teplotných podmienok sa objavuje v ôsmich rôznych krokoch.

**PL:** ZNACZENIE IKON - sylwetka chłopca ubranego zgodnie z aktualną temperaturą pojawia się w ośmiu różnych krokach.

wie Computermonitore oder Fernseher woandershin zu verlagern. Der empfohlene Abstand beträgt 1,5 bis 2 m.  
- ist das Thermometer möglichst nahe ans Fenster in Richtung Frankfurt, den Sendort, zu platzieren - der Empfang kann durch Bauwerkstoffe wie Stahlbeton oder durch die Unterbringung z.B. im Kellerraum abgeschattet sein.  
- ist der Signalempfang am Fuße der Berge oder Hügel manchmal unmöglich - es handelt sich um keinen Thermometerfehler.

## Handeinstellung

Per Hand können folgende Angaben eingestellt werden:

- Zeitzone → Uhrzeit → Kalender → Wahl °C/°F

Halten Sie die SET-Taste 3 Sekunden lang gedrückt - Sie gelangen in den Zoneninstellmodus:

## Zeitzoneneinstellung

Standardmäßig ist sie auf 0 Uhr eingestellt. Gehen Sie bei der Änderung der Einstellung folgendermaßen vor:

1. Halten Sie die SET-Taste 3 Sekunden lang gedrückt - Sie gelangen in den Einstellmodus (es blinkt die Angabe 0 Uhr).
2. Stellen Sie mit der Taste + stundenweise die Zeitzone von + 12 bis zu -12 Uhr.
3. Wechseln Sie durch die nächste Betätigung der SET-Taste in den Modus der Uhrzeiteinstellung. Wenn Sie innerhalb von 3 Sekunden keine Taste drücken, wechselt die Einstellung automatisch in den Normalmodus.

## Uhrzeiteinstellung

Falls die automatische Uhrzeiteinstellung wegen der Entfernung oder störenden Einflüssen versagen, stellen Sie die Uhr par Hand ein. Nach der manuellen Einstellung wird die Uhr durch einen eingebauten Kristall gesteuert. Auch nach der manuellen Einstellung der Uhr wird das Thermometer zu jeder vollen Stunde die Suche nach dem DCF-Signal starten. Die Uhr ist für die 24-Uhr-Anzeige voreingestellt.

Nach dem Wechsel in den Uhrzeiteinstellmodus (Punkt 3 „Einstellung der Zeitzone“) blinkt die Position der Stundenanzeige.

1. Stellen Sie mit der Taste + die erwünschte Stunde ein.
2. Wechseln Sie mit der SET-Taste zur Minuteinstellung - es blinkt die Minutenposition.
3. Stellen Sie mit der Taste + die erwünschte Minute ein.
4. Quittieren Sie mit der SET-Taste die Wahl, Sie gelangen in die Kalendereinstellung.

## Kalendereinstellung

Das Ausgangsdatum des Kalenders ist 2006. 1.1. und MO (Montag). Nach dem Empfang des DCF-Signals wird der Kalender automatisch eingestellt. Sollte die automatische Einstellung versagen, kann die Handeinstellung benutzt werden.

1. Stellen Sie mit der Taste + die erwünschte Jahresanzeige (im Bereich 2000 bis 2029) ein.
2. Wechseln Sie mit der SET-Taste in die Monateinstellung - es blinkt die Monatsanzeige.
3. Stellen Sie durch das wiederholte Drücken der Taste + den erwünschten Monat ein.
4. Wechseln Sie durch die Betätigung der SET-Taste in die Datumseinstellung - es blinkt die Datumsanzeige.
5. Stellen Sie mit der Taste + das erwünschte Datum ein.
6. Wechseln Sie mit der SET-Taste in die Wochentageinstellung.
7. Stellen Sie mit der Taste + den Wochentag in der Reihenfolge Montag (MO) bis Sonntag (SU) ein.
8. Wechseln Sie durch die Betätigung der SET-Taste in die °C/°F Einstellung und wählen Sie mittels der Taste + die zutreffende Temperatureinheit. Quittieren Sie mit der SET-Taste die Temperatureinheit - zugleich beenden Sie die Kalendereinstellung.

## Anzeige der Mindest- und Höchstaußentemperatur

1. Drücken Sie die MIN/MAX-Taste im Normalmodus - es erscheinen die Anzeige der Mindesttemperatur und die Zeit, wann sie aufgezeichnet wurde.

Außendaten — **OUT** **18.5** °C — Mindesttemperaturanzeige

Mindesttemperaturikone — **min**

Aufzeichnungszeit — 12:34

12.25.

2. Drücken Sie die MIN/MAX-Taste zum zweiten Mal - es erscheint die Anzeige der Mindesttemperatur und die Zeit, wann sie aufgezeichnet wurde.
3. Aktivieren Sie durch die nächste Betätigung der MIN/MAX-Taste die Anzeige der Mindest-/Höchstinnentemperatur und die Zeit, wann sie aufgezeichnet wurde.

## Anzeige der Mindest- und Höchstinnentemperatur

1. Drücken Sie im Normalmodus dreimal die MIN/MAX-Taste - auf dem Display erscheinen die Anzeige der Mindestinnentemperatur und die Zeit, wann sie aufgezeichnet wurde.
2. Zeigen Sie durch die nächste Betätigung der MIN/MAX-Taste die Angabe für die Höchstinnentemperatur und die Zeit, wann sie aufgezeichnet wurde.
3. Durch die nächste Betätigung der MIN/MAX-Taste gelangen Sie in den Normalmodus der Anzeige bzw. Abbildung.

Innendaten — **IN** **max** — Höchsttemperaturanzeige  
3 1.5 °C — Höchsttemperaturikone  
12:34  
12.25.

## Löschung der Aufzeichnung der Mindest- und höchstwerte für die Innen- und Außentemperatur

1. Drücken Sie im Normalmodus die MIN/MAX-Taste - Sie gelangen in die Anzeige der Mindest-/Höchstaufzeichnungen.
2. Halten Sie die MIN/MAX-Taste zwei Sekunden lang gedrückt - löschen Sie alle Daten der minimalen und maximalen Innen- und Außentemperatur der jeweiligen Zeiten. Die Innen- und Außenaufzeichnungen werden gleichzeitig gelöscht.

## Warnung vor der Vereisung

Das Thermometer ist durch die Möglichkeit ausgestattet, vor der Eisglättebildung zu warnen. Die Funktion kann ein- oder ausgeschaltet werden.

- Schalten Sie durch die Betätigung der ICE ALARM-Taste die Warnung vor der Vereisung - im Displayoberteil erscheint die Ikone einer Schneeflocke - die Funktion ist aktiv. Sollte die Temperatur unter 4 °C (39,2 °F) sinken, löst sich ein akustisches Warnsignal aus und die Schneeflockenikone blinkt. Die Dauer des akustischen Signals beträgt 1,5 Minute.

## Verzögerung der Warnung vor der Vereisung

Um eine häufige Auslösung des akustischen Signals der Warnung vor der Vereisung im Fall der Temperaturschwankung um 4 °C zu vermeiden, wird für diese Funktion eine Verzögerung verwendet.

Sollte die Temperatur unter den Wert von 4 °C sinken, kommt es zur Auslösung (wenn die Funktion aktiv ist).

- Die Verzögerung ist auf 1 °C (1,8 °F) eingestellt. Sollte die Temperatur zum Beispiel auf 4,6 °C steigen und anschließend unter 4 °C sinken, wird die Temperaturanzeige blinken, aber das akustische Alarm wird nicht aktiviert.
  - Mit der Verzögerung um 1 °C muss die Temperatur auf 5 °C (41 °F) steigen und dann unter 4 °C sinken, damit das akustische Signal ausgelöst werden kann.
- Nach der Auslösung des akustischen Signals vor der Vereisung wird bei der Temperatur zwischen 4 bis 5 °C auch die Ikone blinken.

## Platzierung

### Thermometer

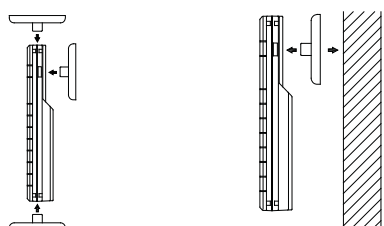
Es kann auf eine Unterlage, z.B. auf den Tisch, gestellt oder an die Wand gehängt werden. Wählen Sie zur Anbringung an die Wand eine geeignete Stelle, wo es keinen Einfluss der direkten Sonnenstrahlen und der ausstrahlenden Wärme gibt. Probieren Sie vor der Anbringung an die Wand, ob ein guter Empfang zwischen dem Thermometer und dem Sensor bestehen wird.

1. Verwenden Sie eine geeignete Schraube mit einem Kopf, der ca. 5 mm überragt (kein Bestandteil der Lieferung).
2. Entfernen Sie den Ständer aus dem Thermometergehäuse und hängen Sie das Thermometer auf. Vergewissern Sie sich, ob das Thermometer gegen Absturz ausreichend gesichert ist.

### Drahtloser Sensor

Er wird mit einem Universalständer und einer Wandhalterung geliefert. Befestigen Sie die Halterung mittels der zwei mitgelieferten Schrauben an die Wand.

Verwendung des Ständers — Korrekte Lage der Sensormontage an die Wand



## Montage an die Wand

Bevor Sie den Sensor an die Wand anbringen, überprüfen Sie, ob er imstande ist, mit dem Thermometer problemlos zu kommunizieren. Sofern das Signal nicht empfangen wurde, verlagern Sie den Sensor näher zum Thermometer.

1. Bringen Sie die Halterung mittels der Schrauben an die Wand an.
2. Klappen Sie die Halterung in den drahtlosen Sensor entsprechend der Abbildung.

## D DRAHTLOSES THERMOMETER WS-9641IT

Das drahtlose Thermometer WS-9641IT zeigt die Außentemperatur aus dem Außensensor (mittels des Signals auf der Frequenz 868 MHz), die Innentemperatur und -feuchtigkeit, die durch das DCF-Signal gesteuerte Uhrzeit, das Datum und das Wetter durch 8 Varianten der Ikone eines je nach Wärmebedingungen angezogenen Jungen an.

### Stationsbeschreibung

- Durch das DCF-Signal gesteuerte Uhr mit der Möglichkeit der manuellen Einstellung
- Datum, Stunden, Minuten und Sekunden, Zeitzonen -12 Stunden bis +12 Stunden
- drahtlose Signalübertragung aus dem Außensensor auf der Frequenz 868 MHz
- Ikone eines je nach aktuellen Wärmebedingungen angezogenen Jungen in 8 Anzugsvarianten
- Temperatureinstellung in °C oder °F
- Aufzeichnung der Mindest- und Höchsttemperatur (Innen- und Außentemperatur)
- Löschmöglichkeit der Aufzeichnung der Mindest- und Höchsttemperatur
- Anzeige des Batteriezustands
- Möglichkeit der Aufstellung auf den Ständer oder der Aufhängung an die Wand

### Drahtloser Außensensor

- Reichweite bis zu 100 m im freien Raum (im verbauten Räumen und Stellen bzw. Orten mit Störung kann die Reichweite markant sinken)
- Gegen Witterungseinflüsse beständiges Gehäuse
- Platzieren Sie den Sensor an eine vor den direkten Sonnenstrahlen und dem Regen geschützte Stelle

### Technische Parameter

Wärmebereiche	
Außentemperatur (Sensor)	-39,9 °C bis +59,9 °C
Messgenauigkeit	-39,9 °C bis -5 °C ±2 °C; -5 °C bis +40 °C ±1,5 °C; 40 °C bis 59,9 °C ±2 °C (Anzeige OF.L – außerhalb des Messbereichs)
Innentemperatur	-9,9 °C bis 59,9 °C
Messgenauigkeit	-9,9 °C bis 40 °C ±1,5 °C; 40 °C bis 59,9 °C ±2 °C (Anzeige OF.L – außerhalb des Messbereichs)
Relativfeuchtigkeit	1% bis 99% mit Auflösung 1% (Anzeige OF.L – außerhalb des Messbereichs)
Datenempfang aus dem Sensor	ungefähr alle 4 Sekunden
Messung der Innentemperatur und -feuchtigkeit	alle 17 Sekunden
Speisung	2 x AA, IEC, LR6, 1.5V (Thermometer sowie Sensor) Wir empfehlen alkalische Batterien - die Lebensdauer kann bis zu 24 Monaten dauern. Thermometer 92 x 30,7 x 160 mm Sensor 38,2 x 21,2 x 128,3 mm
Abmessungen	

### LCD-Display und Einstellung

Der Übersichtlichkeit halber ist das Display für die Anzeige der Angaben in drei Teile aufgeteilt:

#### Teil 1 – Außentemperatur (OUT)

- Anzeige der aktuellen Außentemperatur
- Anzeige der Einschaltung der Warnung vor der Vereisung
- die Ikone ))) zeigt den aktuellen Signalempfangsstand aus dem drahtlosen Sensor an.
- anzeige der Schwachbatterie im drahtlosen Sensor
- die Betätigung der MIN/MAX-Taste zeigt die gespeicherte Mindest- und Höchsttemperatur und gleichzeitig die MIN- oder MAX-Ikone.

#### Teil 2 – Innentemperatur und -feuchtigkeit (IN)

- Anzeige der Innentemperatur und -relativfeuchtigkeit
- Anzeige der aktuellen Temperaturbedingungen mittels der Figürchen eines jungen in acht Anzugsvarianten den aktuellen Temperaturbedingungen gemäß
- schwache Batterien im Thermometer

#### Teil 3 – Uhrzeit und Datum

- im Normalmodus werden die Uhrzeit und das Datum angezeigt
- auch das Datum, der Tag und die Sekunden können angezeigt werden
- Empfangsikone des DCF-Signals (wenn sie blinkt, findet der Empfang statt. Nach dem erfolgreichen Signalempfang aus dem Sensor wird auf dem Display die Ikone ))) dauerhaft angezeigt. Wenn sie nicht erscheint, war der Empfang nicht erfolgreich.

### 4 Tasten auf dem Thermometer

- SET (manuelle Einstellung) – Umschaltung der einzelnen Modi: Zeitzone, Uhrzeit, Jahr, Monat, Datum, Tag und °C/°F.
- + (plus)
- Einstellung der einzelnen Daten
  - im Normalmodus der Umschaltung zwischen dem Datum, dem Tag und den Sekunden.
- MIN/MAX
- Anzeige der Mindest- und Höchsttemperatur für die Innen- und Außentemperatur (auch die Zeit der Aufzeichnung wird angezeigt).
  - Das Halten der Taste führt das Zurücksetzen dieser Werte durch.
  - Durch die nächste Betätigung der Taste erfolgt der Ausgang aus dem Schau-Modus.
- ICE ALARM
- Einschalten (Ausschalten) der Warnung vor der Vereisung, wenn die Außentemperatur unter 4 °C sinkt.
  - Vor der Einschaltung der Warnung wird auf dem Display

oben neben der Außentemperaturanzeige das Symbol einer Schneeflocke mit Ausrufezeichen angezeigt.

### Einstellung

1. Legen Sie in den drahtlosen Freiluft- bzw. Außensensor Batterien hinein (siehe Batteriehinlegen und -wechsel).
  2. Legen Sie innerhalb von 30 Sekunden Batterien ins Thermometer hinein (siehe Batteriehinlegen und -wechsel). Nach dem Hineinlegen werden für einen Augenblick alle Displayangaben angezeigt und das Thermometer piepst einmal kurz. Auf dem Display erscheinen die Zeitanzeige 0:00, die Ikone eines Jungen und die Innentemperatur inkl. der Feuchtigkeit. Sollten die erwünschten Anzeigen innerhalb von 60 Sekunden nicht erscheinen, wechseln Sie Batterien und legen nach 10 Sekunden neue Batterien hinein.
- Wichtig: Die Reihenfolge beim Hineinlegen der Batterien ist einzuhalten -zuerst in den Sensor und dann ins Thermometer!

### Batteriehinlegen und -wechsel

Gehen Sie beim Batteriehinlegen oder -wechsel im Sensor sowie im Thermometer folgendermaßen vor:

1. Den Batteriefachdeckel abnehmen.
2. Batterien hineinlegen, auf die richtige Polarität der hineingelegten Batterien anhand der Markierung auf dem Boden des Batteriefachs achten.
3. Den Batteriefachdeckel schließen.

Wichtig: Beim Batteriewechsel im Thermometer oder im Sensor ist das Zurücksetzen (Reset) beim gesamteten Satz durchzuführen. Beim Einschalten wird nämlich durch den Sender des Sensors ein Sicherheitszufallscode eingeteilt, der innerhalb von drei Minuten ab dem Anfang der Sendung empfangen und im Empfänger des Thermometers gespeichert werden muss!

### Empfang des Sensorsignals auf der Frequenz 868 MHz

Nach dem Hineinlegen der Batterien in den drahtlosen Außensensor und das Thermometer startet der Datenempfang. Das Thermometer empfängt Daten nur von einem drahtlosen Außensensor. Die Außentemperatur wird im oberen Teil des Thermometerdisplays durch die Ikone ))) angezeigt. Das Thermometer soll die Temperaturdaten innerhalb von 5 Minuten nach dem Hineinlegen der Batterien empfangen. Sollten die Außentemperaturanzeigen innerhalb von 5 Minuten nicht erscheinen, nehmen Sie Batterien aus dem Sensor sowie dem Thermometer heraus und wiederholen Sie den Vorgang anhand des Punkts „Einstellung“. Kommt es innerhalb von 5 Minuten zu keiner Anzeige der Außentemperatur und auf dem Display -- erscheint, überprüfen Sie:

- ob der Abstand des drahtlosen Sensors und des Thermometers 1,5 m bis 2 m von Störquellen wie Computer, Monitore, Fernsehgeräte und andere Elektroverbraucher beträgt.
- ob der drahtlose Sensor auf einer Metallkonstruktion nicht platziert bzw. angebracht ist, wie Fensterrahmen, Blechbrüstung usw.
- Vermeiden Sie unerwünschte Interferenzen durch den Ausschluss der auf derselben Frequenz arbeitenden Produkte.

Anmerkung: Nach dem Empfang des Signals von 868 MHz aus dem drahtlosen Sensor das Batteriefachdeckel nicht öffnen. Es könnte zur Lockerung der Batterien und der anschließenden Einschaltung der Station kommen. Beim zufälligen Rücksetzen Batterien im Thermometer und im Sensor anhand der Bedienungsanweisung herausnehmen und hineinlegen. Sonst können Übertragungsprobleme eintreten.

Die Sendereichweite im offenen Raum beträgt 100 m, aber sie ist durch die Umgebung und die fremde Störung beträchtlich beeinflusst. Im verbauten Raum kann sie in Abhängigkeit vom verwendeten Baumaterial bis zu ein paar Metern sinken.

### Empfang des DCF-Radiosignals

Nach der Anzeige der Außentemperaturdaten startet automatisch die Suche nach dem DCF-Signal zwecks der Uhrzeiteinstellung. Dieser Prozess wird durch die blinkende Antenne oben links von der Stundenanzeige dargestellt. Nach dem erfolgreichen Empfang des DCF-Signals wird die Ikone des DCF-Empfangs angezeigt und die Zeit eingestellt. Unter optimalen Bedingungen erfolgt der Empfang innerhalb von 3 bis 5 Minuten. Ist der Empfang des DCF-Signals innerhalb von 10 Minuten nicht erfolgt, kann man die Uhrzeit durch die SET-Taste manuell einstellen.

Zur Uhrzeiteinstellung kommt es jeden Tag zwischen 02:00 und 03:00 Uhr. Wenn die Zeit bis 3:00 nicht eingestellt ist, wird nach dem Signal erneut um 04:00, 05:00 und 06:00 automatisch gesucht. Beim Versagen der Suche um 06:00 Uhr wird die Einstellung am nächsten Tag um 02:00 Uhr fortgesetzt. Der erfolgreiche Empfang des DCF-Signals überschreitet die maximale eingestellte Uhrzeit. Gleichzeitig mit der Uhrzeit wird auch das Datum aktualisiert.

### Durch das DCF-77 Radiosignal gesteuerte Uhr

Die Quelle des Senders des DCF-Signals ist die Atomuhr in der Physikalisch-Technischen Bundesanstalt Braunschweig. Ihre Abweichung beträgt eine Sekunde in eine Million Jahren. Das DCF-Signal ist verschlüsselt und auf der Frequenz 77,5 MHz aus Mainflingen in der Nähe von Frankfurt am Main in Deutschland gesendet. Die Reichweite ist ungefähr 1500 km im Umkreis vom Sender. Die Uhr im Thermometer empfängt das Signal und stellt die genaue Sommer- oder Winterzeit ein. Die Qualität hängt von der geographischen Lage ab. Wenn das Signal innerhalb des vorliegenden Bereichs von 1500 km von Frankfurt empfangen wird, sollten keine Schwierigkeiten eintreten.

Wenn der DCF-Empfang verlaufen ist, aber die Ikone blinkt, dann:

- ist das Thermometer von der Nähe der Quellen der elektromagnetischen Interferenzen

## PL TERMOMETR BEZPRZEWODOWY typ WS-9641IT

Dziękujemy Państwu za zakup naszego termometru bezprzewodowego. Został on skonstruowany zgodnie z najnowszymi osiągnięciami techniki i technologii. Termometr bezprzewodowy wyświetla temperaturę zewnętrzną wykorzystując transmisję radiową na częstotliwości 868 MHz, temperaturę wewnętrzną i wilgotność, zegar sterowany sygnałem radiowym, datę i aktualny stan pogody symbolizowany ikoną chłopca ubranego odpowiednio do niej w 8 krokach. Prosimy o staranne zapoznanie się z niniejszą instrukcją co umożliwi pełne wykorzystanie funkcji tego urządzenia.

### Parametry techniczne

Zakresy temperatur  
 Pomiar temperatury wewnętrznej: -9,9 °C do + 59,9 °C  
 Dokładność pomiaru: -9,9 °C do + 40 °C ± 1,5 °C  
 40 °C do + 59,9 °C ± 2 °C (komunikat OF.L - przekroczenie zakresu pomiarowego)

Pomiar temperatury zewnętrznej: -39,9 °C do +59,9 °C  
 Dokładność pomiaru: -39,9 °C do - 5 °C ± 2 °C  
 -5 °C do + 40 °C ± 1,5 °C  
 40 °C do + 59,9 °C ± 2 °C (komunikat OF.L - przekroczenie zakresu pomiarowego)

Wilgotność względna: 1% do 99% z rozdzielczością 1% (komunikat - przekroczenie zakresu pomiarowego)

Okres pomiaru temperatury wewnętrznej i wilgotności - co 17 sekund  
 Odbiór danych zewnętrznych: co około 4 sekundy  
 Zasięg transmisji: do 100 m w otwartej przestrzeni  
 Zasilanie: Termometr 2 x AA, IEC, LR6, 1.5V  
 Czujnik 2 x AA, IEC, LR6, 1.5V  
 Zaleca się baterie alkaliczne. Czas eksploatacji baterii osiąga nawet 24 miesiące.  
 Termometr 92 x 30,7 x 160 mm  
 Czujnik 38,2 x 21,2 x 128,3 mm

### Opis jednostki centralnej

Opis i funkcje przycisków:  
 SET (ustawianie ręczne) wybór strefy czasowej, godziny, roku, miesiąc, daty, dnia oraz °C/°F,

przeglądanie maksymalnej i minimalnej temperatury wew. i zew. z datą zapisu; dłuższe przytrzymanie spowoduje wyzerowanie tych wartości; ponowne naciśnięcie przycisku powoduje wyjście z trybu przeglądania ręczne ustawianie poszczególnych danych w normalnym trybie wyświetlania można przełączać pomiędzy datą, dniem i sekundami  
 włącza/wyłącza sygnał ostrzegający przed oblodzeniem (sygnał ostrzegawczy włączy się, jeżeli temperatura zewnętrzna spadnie poniżej 4 °C). Na wyświetlaczu w górze obok temperatury zewnętrznej pojawi się symbol śnieżyzny z wykrywnikiem w czasie sygnału ostrzegawczego.

### Wygląd wyświetlacza LCD

Wyładowane baterie w czujniku bezprzewodowym  
 Temperatura zewnętrzna  
 Sygnalizacja włączenia ostrzeżenia przed gółodzią  
 Ikona odbierania sygnału z czujnika zewnętrznego  
 Sylwetka chłopca ubranego zgodnie z panującą temperaturą  
 Wyładowane baterie w termometrze  
 Temperatura wewnętrzna  
 Wilgotność wewnętrzna  
 Ikona odbierania sygnału DCF  
 Godzina  
 Data, dzień i sekundy

### Uruchomienie i ustawienie czujnika

1. W pierwszej kolejności wkładamy baterie do czujnika. Do zasilania stosuje się baterie alkaliczne 2 x AA, IEC LR6, 1.5V
2. Zdjmujemy pokrywę pojemnika na baterie i wkładamy baterie zwracając uwagę na ich poprawną polaryzację zgodną z oznaczeniem na dnie pojemnika.
3. Zamykamy pokrywę pojemnika na baterie.

### Uruchomienie i ustawienie jednostki centralnej

1. Przed upływem 30 sekund od uruchomienia czujnika wkładamy również baterie do termometru.
2. Do zasilania termometru stosuje się baterie alkaliczne 2 x AA, IEC LR6, 1.5V.
3. Zdjmujemy pokrywę pojemnika na baterie i wkładamy baterie zwracając uwagę na ich poprawną polaryzację zgodną z oznaczeniem na dnie pojemnika.
4. Zamykamy pokrywę pojemnika na baterie.
5. Po włożeniu baterii na chwilę zaświecą się na wyświetlaczu wszystkie dane i termometr wyda krótkie „piknięcie”.
6. Następnie pojawi się czas 0.00, ikona chłopca oraz temperatura wewnętrzna i wilgotność; jeżeli powyższe dane nie zostaną wyświetlone w czasie do 60 sekund, należy wyjąć baterie; po odczekaniu 10 sekund ponownie wkładamy baterie.
7. Termometr zacznie odbierać dane transmitowane z czujnika. Temperatura zewnętrzna pojawi się w górnej części wyświetlacza z ikoną ))) ; jeżeli w czasie 5 minut nie pojawi

- się odczyt temperatury zewnętrznej, należy wyjąć baterie z czujnika i termometru a następnie powtórzyć procedurę wędzł punktu 1.
- 8. Do poprawnej transmisji sygnału o częstotliwości 868 MHz jest wymagane zapewnienie maksymalnej odległości między czujnikiem a termometrem do 100 m na otwartej przestrzeni (w zastawionych pomóżmy przedmiotami pomieszczeniu zasieg może gwałtownie zmaleć nawet do kilku metrów, również w zależności od zastosowanych materiałów budowlanych). Szczegóły patrz rozdział: Zamocowanie i odbiór sygnału o częstotliwości 868 MHz.
- 9. Po odebraniu sygnału i wyświetleniu temperatury zewnętrznej automatycznie rozpoznaje się poszukiwanie sygnału DCF niezbednego do ustawienia zegara. W idealnych warunkach zajmuje to od 3 do 5 minut.

#### Uwaga:

1. Termometr odbiera sygnał tylko z jednego zewnętrznego bezprzewodowego czujnika temperatury; jeżeli sygnał DCF nie został odebrany w czasie do 10 minut, zegar można ustawić ręcznie za pomocą przycisku SET.
2. Każdego dnia pomiędzy godziną 02.00 i 03.00 ma miejsce synchronizacja czasu. Jeżeli czas nie zostanie zsynchronizowany do godziny 03.00, to procedura ta będzie powtarzana o godz. 04.00, 05.00 i 06.00 aż do poprawnego jej wykonania. Przy braku synchronizacji nawet o godz. 06.00 ustawianie będzie kontynuowane w następnym dniu o godz. 02.00. Poprawnie odebrany sygnał DCF wprowadzi zmianę ręcznie ustawionego czasu. Data jest aktualizowana jednocześnie z czasem.
3. W przypadku wymiany baterii w termometrze lub w czujniku należy wykonać reset (wyzerowanie) całego zestawu. Powodem tej operacji jest to, że zmieniły kod bezpieczeństwa jest wysłany z nadajnika po jego włączeniu i musi zostać odebrany i zapamiętany przez termometr w ciągu trzech minut od początku transmisji!
4. Żeby zapewnić bezproblemową pracę termometru i czujnika zaleca się okresowo wymieniać w nich baterie.

### Zegar sterowany sygnałem radiowym DCF-77

Sygnał DCF jest kodowany i nadawany na częstotliwości 77,5 MHz z Mainflingen w pobliżu Frankfurtu. Zasięg wynosi około 1500 km wokół nadajnika. Zegar w termometrze odbiera ten sygnał i ustawia dokładny czas zarówno letni, jak i zimowy. Jakość odbioru zależy od położenia geograficznego. Jeżeli sygnał ma być odbierany w promieniu 1500 km od Frankfurtu, to nie powinny występować żadne problemy.

Termometr po wyświetleniu temperatury zewnętrznej rozpoczyna odbieranie sygnału DCF. Ten fakt pokazuje mrugająca ikona anteny w górnej części wyświetlacza, na lewo od pozycji godzin. Po prawidłowym przyjęciu sygnału DCF na stałe zapali się ikona sygnału DCF i zostanie ustawiony czas.

Jeżeli został odebrany sygnał DCF, ale ikona nadal mruga:

1. Termometr jest umieszczony zbyt blisko źródła zakłóceń elektromagnetycznych, jak na przykład monitor komputerowy lub telewizor. Zalecana odległość wynosi 1,5 do 2 metrów.
2. Odbiór słabnie ze względu na obecność budowlanych konstrukcji żelbetowych lub umieszczenie odbiornika w piwnicy. Żeby dobrze odbierać sygnał należy umieścić termometr jak najbliżej okna.
3. Odbiór sygnału DCF jest czasami niemożliwy u podnóża gór lub wzniesień i nie jest to wada termometru.

### Ustawianie ręczne

1. Ręcznie można ustawić następujące dane: strefę czasową, czas, kalendarz oraz dokonać wyboru pomiędzy °C i °F.
2. Naciskamy przycisk SET na czas dłuższy od 3 sekund i wchodzimy kolejno do trybu ustawiania (kolejne ustawienia zatwierdzamy zawsze przez naciśnięcie SET):
  - strefy czasowej, która standardowo ustawiona jest na 0 godzin
- Przyciskiem + można ustawić strefę czasową od +12 godz. do -12 godz. w odstępach 1 godziny; zatwierdzamy przyciskiem SET.

Uwaga: Ustawienia powrócą automatycznie do normalnego trybu, jeżeli podczas 3 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.

### • czasu

Ręczne ustawianie czasu jest możliwe w przypadku, gdy jego automatyczne ustawianie nie działa z powodu zakłóceń, odległości itp. Zegar jest zsynchronizowany w budowanym kryształem kwarcu.

1. Za pomocą przycisku + wprowadzamy odpowiednią godzinę i ponownie naciskając przycisk SET, przechodzimy do ustawienia minut. Zatwierdzamy to naciskając przycisk SET i przechodzimy do ustawiania kalendarza.
2. Termometr nawet po ręcznym ustawieniu zegara będzie co godzinę automatycznie starał się odebrać sygnał DCF. Zegar jest wstępnie ustawiony w trybie 24 godzinnym.

### • kalendarza

1. Wyjściową datą dla kalendarza jest 2006, 1.1. i MO. Po odebraniu sygnału DCF kalendarz ustawi się automatycznie. Jeżeli automatyczne ustawianie nie powiedzie się, można je przeprowadzić ręcznie.

2. Za pomocą przycisku + wprowadzamy odpowiedni rok (zakres od 2000 do 2029), a następnie za pomocą SET przechodzimy kolejno do ustawienia miesiąca, daty, dni w tygodniu (w kolejności od MO – poniedziałek do SU – niedziela),

• °C/°F

Za pomocą przycisku + wybieramy właściwą jednostkę do pomiaru temperatury. Przyciskiem SET zatwierdzamy wybraną jednostkę do pomiaru temperatury i jednocześnie kończymy ustawianie kalendara.

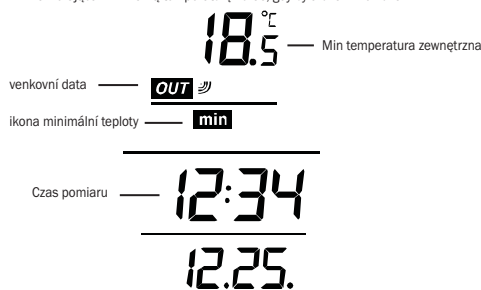
## Przedstawianie temperatury i wilgotności

Dane o temperaturze wewnętrznej i wilgotności są przedstawiane w drugiej części wyświetlacza.

Dane o temperaturze zewnętrznej są przedstawiane w pierwszej części wyświetlacza.

## Przedstawienie min. i maks. temperatury

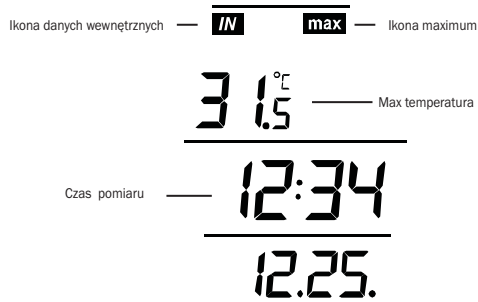
1. W normalnym trybie pracy naciskamy przycisk MIN/MAX i pojawia się informacja zawierająca minimalną temperaturę i czas, gdy była ona zmierzona.



2. Ponowne naciśnięcie przycisku MIN/MAX spowoduje wyświetlenie informacji o maksymalnej temperaturze zewnętrznej i czasie, gdy była ona zmierzona.
3. Ponowne naciśnięcie przycisku MIN/MAX spowoduje wyświetlenie informacji o minimalnej/maksymalnej temperaturze wewnętrznej i czasie, w którym była ona zmierzona.

## Przedstawienie minimum i maksimum zapamiętanej temperatury wewnętrznej

1. W normalnym trybie trzy razy naciskamy przycisk MIN/MAX a na wyświetlaczu pojawia się minimalna temperatura zewnętrzna i czas, w którym była zapamiętana.



2. Ponowne naciśnięcie przycisku MIN/MAX spowoduje wyświetlenie danych o maksymalnej temperaturze wewnętrznej i czasie, w którym została zmierzona.
3. Kolejne naciśnięcie przycisku MIN/MAX spowoduje przejście do normalnego trybu pracy.

## Kasowanie zapamiętanej min. i maks. wartości temperatury wewnętrznej i zewnętrznej

1. W trybie normalnym naciskamy przycisk MIN/MAX i przechodzimy do przeglądania zapisu min/maks temperatur.
2. Przytrzymanie przycisku MIN/MAX przez ponad 2 sekundy powoduje skasowanie wszystkich danych o min. i maks. temperaturze wewnętrznej i zewnętrznej oraz przypisanych do nich czasów.
3. Zapisy dotyczące temperatury wewnętrznej i zewnętrznej zostaną skasowane jednocześnie.

## Ostrzeżenie przed gołoledzią.

1. Termometr posiada możliwość ostrzegania przed możliwością powstania gołoledzi. Użytkownik ma możliwość włączenia i wyłączenia tej funkcji.
2. Aby włączyć funkcję ostrzeżenia przed gołoledzią przyciskamy ICE ALARM. W górnej części wyświetlacza pojawia się ikona symbolizująca płatek śniegu i funkcja staje się aktywna. Jeżeli temperatura spadnie poniżej 4 °C (39,2 °F), zostanie włączony

dźwiękowy sygnał ostrzegawczy a ikona śnieżynki zacznie migać. Długość sygnału dźwiękowego wynosi 1,5 minut.

## Opóźnienie ostrzeżenia przed oblodzeniem

Aby ograniczyć częstotliwość włączania się sygnału ostrzegającego przed oblodzeniem w przypadku wahaniami się temperatury zewnętrznej w okolicy 4 °C, zastosowano opóźnienie działania tej funkcji.

Jeżeli temperatura opadnie do 4 °C, nastąpi włączenie (funkcja musi być aktywna). Opóźnienie jest ustawione na 1 °C (1,8 °F). Jeżeli temperatura wzrośnie z powrotem do 4,6 °C a następnie spadnie poniżej 4 °C, pozycja temperatury zacznie migać, ale sygnał dźwiękowy nie będzie włączony.

Przy opóźnieniu wynoszącym 1 °C temperatura musi wzrosnąć do 5 °C (41 °F) a następnie spaść poniżej 4 °C, żeby sygnał dźwiękowy został uruchomiony.

Uwaga:

Po włączeniu sygnału ostrzegającego przed oblodzeniem ikona będzie migać przy temperaturach z przedziału 4 do 5 °C.

## Odbiór transmisji na częstotliwości 868 MHz

Termometr powinien odebrać dane o temperaturze w czasie 5 minut po włożeniu baterii. Może się zdarzyć, że w czasie 5 minut nie zostanie wyświetlona temperatura zewnętrzna a na wyświetlaczu pojawi się --. Prosimy wtedy kolejno sprawdzić:

1. Odległość czujnika bezprzewodowego i termometru od źródeł zakłóceń takich jak komputery, monitory, telewizory i inne odbiorniki energii elektrycznej powinna wynosić co najmniej 1,5 do 2 m.
2. Należy unikać lokalizacji czujnika bezprzewodowego na konstrukcji metalowej takiej jak ramy okienne, parapety blaszane itp.
3. Wyeliminować urządzenia pracujące na podobnej częstotliwości (868 MHz) aby zapobiec możliwym interferencjom.

Uwaga: Po odebraniu sygnału 868 MHz z czujnika bezprzewodowego nie należy otwierać pojemnika na baterie. Po przypadkowym wypadnięciu baterii nastąpiłoby późniejszy ponowne uruchomienie stacji. W razie skasowania należy wyjąć i włożyć baterie w stacji i czujniku zgodnie z instrukcją. W przeciwnym razie mogą powstać problemy z transmisją. Zasięg nadajnika wynosi 100 m na otwartej przestrzeni. Zasięg jest mocno uzależniony od warunków środowiskowych i zakłóceń. Jeżeli nie udało się uzyskać odbioru, należy wyjąć i włożyć baterie w stacji i czujniku zgodnie z instrukcją.

## Lokalizacja

Termometr jest zaprojektowany tak, żeby można go było postawić na stole lub powiesić na ścianie.

Umieszczenie na ścianie

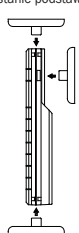
Wybieramy odpowiednie miejsce, gdzie nie oddziałują bezpośrednio światło słoneczne i nie ma gwałtownych zmian temperatury. Przed umocowaniem należy sprawdzić, czy w tym miejscu termometr będzie dobrze odbierał sygnał z czujnika.

1. Należy zastosować odpowiedni wkręt (nie jest w komplecie) o średnicy przekraczającej 5 mm.
2. Odłączamy podstawkę od termometru i przymocowujemy go do ściany. Sprawdzamy, czy termometr jest dobrze zabezpieczony przed upadkiem.

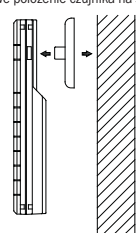
Lokalizacja czujnika bezprzewodowego

Czujnik jest dostarczany z uchwytem do ściany lub uniwersalną podstawką. Uchwyt przykręca się do ściany za pomocą dwóch załączonych wkrętów.

Wykorzystanie podstawki



Prawidłowe położenie czujnika na ścianie



## Montaż na ścianie

Uchwyt starannie przykręcamy do ściany za pomocą wkrętów.

Następnie wkładamy czujnik bezprzewodowy w uchwyt zgodnie z rysunkiem. Zwracamy uwagę, żeby nie zawiesić czujnika odwrotnie. W dolnej części znajdują się otwory umożliwiający dopływ powietrza, a do czujnika w odwrotnym położeniu mogłyby przedostać się woda. Spowodowałoby to uszkodzenie wewnętrznych części elektronicznych.

Uwaga:

Przed przymocowaniem czujnika do ściany należy sprawdzić, czy jego komunikacja z termometrem przebiega bez zakłóceń. Jeżeli sygnał nie będzie odbierany, czujnik należy zbliżyć do termometru.

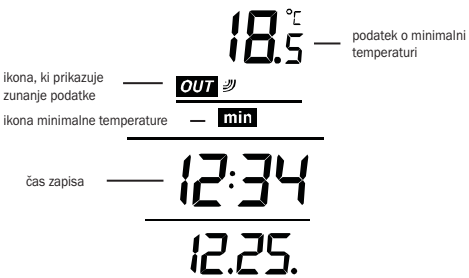
## Konserwacja

1. Należy unikać lokalizacji w miejscach narażonych na wstrząsy i wibracje, które mogą uszkodzić urządzenie
2. Należy unikać lokalizacji w miejscach narażonych na nagłe zmiany temperatury, ewentualnie bezpośrednie oświetlenie słoneczne, ekstremalne zimno i wilgoć oraz

1. S pomocąjki tipke + nastavite želen podatek (razpon je od 2000 do 2029).
2. S pritiskom tipke SET boste sprožili nastavljanje meseca.
3. Sedaj utripa podatek o mesecu. S pritiskom tipke + nastavite željen podatek. S pritiskom tipke SET boste sprožili nastavljanje datuma.
4. Sedaj utripa podatek o datumu. S pritiskom tipke + nastavite željen podatek o datumu.
5. S pritiskom tipke SET boste sprožili nastavljanje dneva v tednu.
6. S pomočjo tipke + nastavite željen dan v tednu v zaporedju od MO - ponedeljek do SU - nedelja.
7. S pritiskom tipke SET boste sprožili nastavljanje °C/°F ter s pomočjo tipke + lahko izberete ustrezno enoto temperature. S tipko SET boste potrdili enoto temperature, obenem pa dokončate nastavljanje koledarja.

## Prizkovanje min. in maks. temperature

1. V navadnem načinu pritisnite tipko MIN/MAKS. Prikaže se podatek o minimalni temperaturi in ura zapisa te temperature.



2. Z naslednjim pritiskom tipke MIN/MAKS se prikaže podatek o maksimalni temperaturi in ura zapisa te temperature.
3. Z naslednjim pritiskom tipke MIN/MAKS se prikaže podatek o minimalni/maksimalni notranji temperaturi in ura zapisa te temperature.

## Prizkovanje minimuma in maksimuma za zapisovanje notranje temperature

1. V navadnem načinu trikrat pritisnite tipko MIN/MAKS. Na zaslonu se prikaže minimalna notranja temperatura, hkrati pa tudi čas zapisa.
2. Z naslednjim pritiskom tipke MIN/MAKS se prikaže podatek o maksimalni notranji temperaturi in čas zapisa te temperature.



3. Z naslednjim pritiskom tipke MIN/MAKS boste sprožili navaden način prikazovanja.

## Brisanje zapisa min. in maks. vrednosti notranje in zunanje temperature

1. V navadnem načinu pritisnite tipko MIN/MAKS. Tako boste sprožili prikazovanje zapisov o min./maks vrednostih.
2. S pritiskom tipke MIN/MAKS 2 sekundi se izbržejo vsi podatki o min. in maks. vrednostih notranje ter zunanje temperature in ustreznih časov.

Opomba: Notranje in zunanje vrednosti se izbržejo istočasno.

## Opozorilo na poledico

Termometer je opremljen z možnosta opozarjanja na nastanek poledice. Uporabnik to funkcijo lahko vklopi ali izklopi. Uporabnik vklopi opozorilo na poledico s pomočjo tipke ICE ALARM. V zgornjem delu zaslona se prikaže ikona snežinke, kar pomeni, da je funkcija aktivna. Če se temperatura spusti pod 4 °C (39,2 °F), se oglasi opozorilni zvočni signal in ikona snežinke začne utripati. Čas trajanja zvočnega signala je 1,5 minute.

## Zamuda opozorila na poledico

Da se izognete pogostemu aktiviranj zvočnega signala, ki opozarja na poledico, v primeru njihanja zunanje temperature okrog 4 °C, se za to funkcijo uporablja zamuda. Če temperatura doseže vrednost 4 °C, pride do aktiviranja (funkcija mora biti aktivna). Zamuda je nastavljen na 1 °C (1,8 °F). Če se temperatura vrne na 4,6 °C in se nato ponovno spusti pod 4 °C, bo podatek temperature utripal, vendar se zvočni alarm ne bo aktiviral.

Z zamudo od 1 °C naprej temperatura naraste na 5 °C (41 °F) in se potem spusti pod 4 °C, če želite, da se zvočni signal aktivira.

Opomba: Po zagonu zvočnega signala, ki opozarja na poledico, bo ikona utripala tudi pri temperaturah med 4 in 5 °C.

## Sprejemanje 868 MHz

Termometer naj bi sprejel podatke o temperaturi v 5 minutah od vložitve baterij. Lahko se zgodi, da v 5 minutah ne pride do prikaza zunanje temperature in na zaslonu se prikaže --. Zato prosimo, da preverite, ali so izpolnjeni naslednji pogoji:

1. Razdalja brežičnega tipala in termometra naj bi znašala od 1,5 m do 2 m od virov motenj, kot so računalniki, zaslani, televizorji in drugi električni aparati.
2. Izognite se namestitvi brežičnega tipala na kovinskih konstrukcijah, kot so okenski okviri, pločevine pod okni itd.
3. Z izključitvijo izdelkov, ki delujejo na isti frekvenci (868 MHz), se boste izognili nezaželenim interferencam.

Po sprejemu signala 868 MHz iz brežičnega tipala ne odpirajte pokrova predalca za baterije. V nasprotnem primeru se baterije lahko sprostiti in bi lahko prišlo do dodatnega zagona postaje. Pri naključnem izbrisu odstranite in vložite baterije v skladu z navodili v termometru in tipalu. V nasprotnem primeru se lahko pojavijo težave pri prenosu. Doseg oddajanja je 100 m v neoviranem prostoru. Na doseg vpliva okolje in morebitne motnje. Če sprejem ni mogoč, odstranite in vložite baterije v skladu z navodili v termometru in tipalu.

## Namestitev

Termometer

Termometer je zasnovan tako, da se lahko namesti na mizo ali obesi na steno.

Namestitev na steno

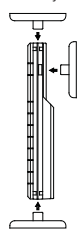
Izberite ustrezno mesto, k ni pod vplivom neposrednega sončnega sevanja ali žareče toplote. Pred pritrditvijo na steno najprej preverite, ali boste imeli dober sprejem med termometrom in tipalom.

1. Uporabite primeren vijak (ni sestavni del dobave). Glavica vijaka mora izstopati za približno 5 mm.
2. Snemite stojalo s telesa termometra in termometer obesite. Prepričajte se, ali je termometer dovolj zavarovan pred padcem.

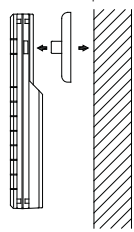
Namestitev brežičnega tipala

Tipalo se dobavlja skupaj z držalom za na steno ali stojalom, ki je univerzalno. Držalo se pritrdi na steno s pomočjo dveh vijakov, ki sta sestavni del dobave.

Uporaba stojala



Pravilna montaža tipala na steno



## Montaža na steno

Držalo varno namestite na steno s pomočjo vijakov.

Nato potisnite brežično tipalo v držalo tako, kot je prikazano na sliki. Pazite, da tipala ne bi namestili nepravilno. V spodnjem delu se vvhodi za zrak. Če bi bilo tipalo v nepravilnem položaju, bi vanj lahko prodrala voda, ki bi lahko povzročila poškodovanje elektronike v notranjosti tipala.

Opomba: Preden boste tipalo namestili na steno, preverite, ali lahko brez težav komunicira s termometrom. Če signal ni bil sprejet, tipalo premaknite zaradi boljšega sprejemanja signala bliže k termometru.

## Oskrba in vzdrževanje

Izognite se namestitvi sestavnih delov na mestih, ki so izpostavljena vibracijam in tresljajem, ki lahko povzročijo poškodovanje aparata.

Izognite se okolju, v katerem bodo sestavni deli izpostavljeni naglim spremembam temperature oz. neposrednemu sončnemu sevanju, ekstremnemu hladu in vlažni ter pogojem, ki lahko povzročijo naglo spremembo temperature, ki zniža natančnost merjenja. Pri čiščenju zaslona LCD in pokrova aparata uporabljajte samo mehko navlaženo krpicco. Ne uporabljajte topli niti detergentov. Sestavnih delov ne potapljajte v vodo niti v druge tekočine.

Iz aparata nemudoma odstranite vse izpraznjene baterije, saj boste tako preprečili njihovo iztekanje ter poškodovanje aparata. Uporabljajte samo nove baterije predpisanege tipa. Sami ne izvajajte nobenih popravil na sestavnih delih aparata. Pri poškodovanju ali okvari oddajte izdelek v popravilo v trgovino, v kateri ste ga nabavili.

Emos spol.s r.o. s tem izjavlja, da je ta WS-9641IT vuskajen z osnovnimi zahtevami in drugimi pripadajočimi regulativi smernice 1999/5/ES.

Napravo je možno prosto spravljati v EU.

Izjava o skladnosti je sestavni del navodila ali pa jo najdete na spletnih straneh www.emos.cz

# WS9641-manual 0-0-0-K

Tipalo:	od -39,9 °C do +59,9 °C -39,9 °C do -5 °C ±2 °C -5 °C do 40 °C ±1,5 °C 40 °C do 59,9 °C ±2 °C (prikaz OF.L - izven obsega merjenja) od 1 % do 99 % z ločljivostjo 1 % (prikaz – izven obsega merjenja)
Relativna vlaga:	od 1 % do 99 % z ločljivostjo 1 % (prikaz – izven obsega merjenja)
Perioda merjenja notranje temperature in vlage: vsakih 17 sekund Sprejemanje zunanjih podatkov: približno vsake 4 sekunde	
Napajanje	Termometer: 2 x AA, IEC, LR6, 1.5 V Tipalo: 2 x AA, IEC, LR6, 1.5 V Priporočamo alkalne baterije, ki imajo življenjsko dobo vsaj 24 mesecev.
Mere	Termometer: 92 x 30,7 x 160 mm Tipalo: 38,2 x 21,2 x 128,3 mm

## Opis zaslona LCD in nastavitve

- izpraznjene baterije v brezžičnem tipalu
- zunanja temperatura
- indikacija vklopa opozorila na poledico
- ikona sprejemanja signala iz zunanjega tipala
- postava fantka, oblečenega v skladu s temperaturo
- izpraznjene baterije v termometru
- notranja temperatura
- notranja vlaga
- ikona sprejemanja signala DCF
- ura
- datum, dan in sekunde

Po uspešnem sprejemu signala iz brezžičnega tipala se na zaslonu trajno prikaže ikona **))**). Če sprejem ni uspešen, se ikona ne prikaže. Utripanje ikone pomeni postopek sprejemanja. Zaradi preglednega ugotavljanja podatkov je zaslon razdeljen v tri dele, in to za prikazovanje časa in notranje temperature, vremenske napovedi ter zunanje temperature.

### Del 1 – zunanja temperatura

- Prikažuje trenutno zunanjo temperaturo.
  - Po pritisku tipke MIN/MAKS se prikaže shranjena minimalna in maksimalna temperatura, hkrati pa se prikažejo tudi ikone min. ali maks.
  - Ikona **))** prikazuje aktualno stanje sprejemanja signala brezžičnega tipala.
- Del 2 – notranja temperatura in vlaga**
- Prikažuje notranjo temperaturo in vlago ter postavo fantka, oblečenega v skladu s temperaturo.
  - Aktualne toplotne pogoje prikazuje postava fantka, oblečenega v osmih različicah v skladu s trenutno temperaturo.

## Opis in pomen tipk

Termometer se upravlja s pomočjo 4 tipk

SET (ročna nastavitve)	- S pritiskom tipke se premikate med posameznimi načini: časovni pas, ura, leto, mesec, datum, dan in °C/°F.
MIN/MAKS	- Omogoča ugotavljanje minimalne in maksimalne zunanje ter notranje temperature (prikazuje tudi čas zapisa). - Če držite to tipko pritisnjeno, se shranjene vrednosti izbrišejo. - Z naslednjim pritiskom na tipko boste izstopili iz načina pregledovanja.
Tipka +	- Je namenjena za različne nastavitve posameznih podatkov.
ICE ALARM	- V navadnem načinu prikazovanja lahko preklapljate med datumom, dnevom in sekundami. - Vklopi in izklopi opozorilo na poledico (opozorilo se prikaže, če se zunanja temperatura spusti pod 4 °C). Na zaslonu zgoraj, zraven podatka o zunanji temperaturi, se ob vklopu opozorila pojavi simbol snežinke s klicajem.

## Nastavitev

1. Najprej vložite baterije v zunanje brezžično tipalo (glej poglavje Vložitev in zamenjava baterij v zunanjem brezžičnem tipalu).
2. V 30 sekundah vložite baterije tudi v termometer (glej poglavje Vložitev in zamenjava baterij v termometru). Po vložitvi se za trenutek prikažejo vsi podatki na zaslonu in termometer se oglasi s kratkim signalom. Potem se na zaslonu prikaže časovni podatek 0.00, ikona fantka in notranja temperatura z vlago. Če se navedeni podatki ne prikažejo v 60 sekundah, baterije odstranite. Počakajte 10 sekund in jih ponovno vložite.
3. Po vložitvi baterij v zunanje brezžično tipalo začne termometer sprejemati podatke. Zunanja temperatura se prikaže v zgornjem delu zaslona termometra z ikono **))**). Če se v 5 minutah ne prikaže podatke o zunanji temperaturi, se mora baterija odstraniti iz tipala in termometra in je potrebno ponoviti postopek, ki je opisan pod točko 1.
4. Za pravilen prenos signala na frekvenci 868 MHz napaj. ne bi bila razdalja med tipalom in termometrom v odprtem prostoru večja kot 100 m (v zazidanem prostoru se lahko precej zniža glede na uporabljen gradbeni material in lahko znaša le nekaj metrov). Podrobnosti glej v poglavju Pririditev in sprejem na frekvenci 868 MHz.
5. Po sprejemu in prikazu podatka o zunanji temperaturi se samodejno začne iskanje signala DCF za nastavitve ure. Pri idealnih pogojih traja to sprejemanje od 3 do 5 minut.  
- Termometer sprejema podatke le iz enega zunanjega brezžičnega tipala.

- Če se sprejem signala DCF ni uresničil v 10 minutah, se ura lahko nastavi ročno s pomočjo tipke SET.
- Vsak dan med 02.00 in 03.00 uro se usklajuje čas. Če do uskladitve časa ne pride ob 03.00 uri, se samodejno nadaljuje iskanje signala tudi ob 04.00, 05.00 in 06.00 uri, vse do uresničitve nastavitve. Če iskanje signala ne uspe tudi ob 06.00 uri, se bo usklajevanje časa nadaljevalo naslednji dan ob 02.00 uri. Uspešen sprejem signala DCF prepiše čas, ki je bil nastavljen ročno. Datum se posodablja hkrati s časom. Dodatne informacije boste našli v poglavju Sprejemanje signala DCF in Ročna nastavitve časa.

## Vložitev baterij

Vložitev in zamenjava baterij v termometru:

Termometer uporablja za napajanje 2 alkalni bateriji AA, IEC LR6, 1,5 V. Vložitev ali zamenjavo baterij izvedite v skladu z naslednjim postopkom:

1. Snemite pokrov predalčka za baterije.
  2. Vložite baterije ob upoštevanju polarnosti vloženi baterij v skladu z oznako na dnu predalčka za baterije.
  3. Zaprite pokrov predalčka za baterije.
- Vložitev in zamenjava baterij v zunanjem brezžičnem tipalu
- Zunanje brezžično tipalo uporablja za napajanje 2 alkalni bateriji AA, IEC LR6, 1,5 V. Vložitev ali zamenjavo baterij izvedite v skladu z naslednjim postopkom:

1. Snemite pokrov predalčka za baterije.
2. Vložite baterije ob upoštevanju polarnosti vloženi baterij v skladu z oznako na dnu predalčka za baterije.
3. Zaprite pokrov predalčka za baterije.

Pomembna opomba: V primeru zamenjave baterij v termometru ali tipalu je treba resetirati (izbrisati) ves sklop. Razlog za to operacijo je, da pri zažigu oddajnik dodeli naključno varnostno kodo, ki mora biti sprejeta in shranjena v sprejemniku termometra v treh minutah od začetka oddajanja!

## Zamenjava baterij

Priporoč a se redna menjava baterij tako v termometru kot tudi v tipalu, saj boste tako zagotovili neovirano obratovanje sklopa. Porabljene baterije oddajte na mestu, ki je namenjeno za zbiranje porabljenih baterij.

## Ura, krmiljena z radijskim signalom DCF-77

Vir oddajnika signala DCF je atomska ura v inštitutu Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. Njeno odstopanje je ena sekunda na milijon let. Signal DCF je kodiran in se oddaja na frekvenci 77,5 MHz iz Mainflingena v bližini Frankfurta in Nemčiji. Doseg je približno 1500 km v krogu, ki obdaja oddajnik. Ura v termometru sprejme ta signal in nastavi točen čas, ne glede na to, ali gre za poletni ali zimski čas. Kakovost sprejema je odvisna od geografske lege. Če se sprejem signala uresniči v dosegu do 1500 km od Frankfurta, ne bi smele nastati težave.

Po prikazu zunanje temperature začne termometer sprejemati signal DCF. Ta postopek prikazuje utripajoča antena levo zgoraj, nad podatkom o uri. Po uspešnem sprejemu signala DCF se trajno prikaže ikona sprejemanja signala DCF in se nastavi ura.

Sprejem signala DCF se je uresničil, vendar ikona utripa:

- Termometra ne nameščajte v bližini virov elektromagnetnih interferenc, kot so računalniški zasloni ali televizorji. Priporočena razdalja znaša od 1,5 do 2 metra.
- Sprejemanje se zmanjšuje pod vplivom gradbenih materialov, kot so železobetonske konstrukcije, ali v suterenskih prostorih. Zaradi dobre sprejemanja signala termometer namestite čim bližje oknu ter v smeri oddajnika v Frankfurtu.
- Sprejemanje signala DCF včasih ni mogoče ob vznožju gora ali hribov, kar pa ni napaka termometra.

## Ročna nastavitve

Ročno lahko nastavite naslednje podatke:

- časovni pas → ročna nastavitve časa → nastavitve koledarja → izbira °C/°F

3 sekunde držite pritisnjeno tipko SET, nato vstopite v način nastavitve:

## Nastavitve časovnega pasu

Standardno je časovni pas nastavljen na 0 ur. Če želite spremeniti nastavitve:

1. 3 sekunde držite pritisnjeno tipko SET, nato boste vstopili v način nastavitve (utripa podatek 0 h).
2. S tipko + lahko nastavite časovni pas ob +12 do -12 ur, in to stopenjsko po 1 uri.
3. Z naslednjim pritiskom tipke SET boste odsejali nastavitvene časa.

Opomba: Nastavitve se samodejno preklopi v navadni način, če v 3 sekundah ne boste pritisnili nobene tipke.

## Nastavitve ure

Ročna nastavitve ure je možna v primeru, če ne uspe samodejna nastavitve časa zaradi motenj, razdalje itd. Uro bo krmilil vgrajeni kristal. Termometer bo tudi po ročni nastavitvi ure vsako uro samodejno iskal signal DCF. Ura je predhodno nastavljena za prikazovanje v obliki 24 ur.

1. Utripa postavka ur.
2. S pomočjo tipke + nastavite željen podatek. Nato boste s pritiskom tipke SET sprožili nastavljanje minut.
3. Utripa postavka minut. S pomočjo tipke + nastavite željen podatek.
4. S tipko SET potrdite nastavitve in sprožite nastavljanje koledarja.

## Nastavitve koledarja

Izhodišnji podatek za koledar je 2006. 1.1. in MO. Po sprejemu signala DCF se koledar samodejno nastavi. Če ne uspe samodejna nastavitve, se lahko uporabi ročna nastavitve.

warunki, v ktorých występują gwałtowne zmiany temperatury powodujące obniżenie dokładności pomiaru.

3. Do czyszczenia wyświetlacza LCD i obudowy urządzenia używamy tylko miękką wilgotną szmatkę. Nie stosuje się rozpuszczalników ani środków czyszczących.
4. Żadnej części nie zanurzamy do wody ani do innej cieczy.
5. Bezwzględnie usuwamy z przyrządu wyładowane baterie, żeby zapobiec skutkom ich wylania i uszkodzenia urządzenia. Stosować tylko nowe baterie zalecanego typu.
6. We własnym zakresie nie należy wykonywać żadnych napraw. Uszkodzony lub wadliwy przyrząd należy zwrócić do naprawy w sklepie, w którym został zakupiony.

Emos spol. s r.o. deklaruje, że WS9641IT jest zgodny z podstawowymi wymaganiami oraz późniejszymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/ES.

## H VEZETÉK NÉLKÜLI HŐMÉRŐ WS-9641IT

A vezeték nélküli hőmérő kiábrázolja a kültéri (kültéri egységből 868 MHz átvitel) és a beltéri hőmérsékletet és nedvességtartalmat, DCF jellel vezérelt óra, dátum és aktuális időjárás a fiúikon segítségével ábrázolja, mely öt lépésben különbözően van felöltözve.

- DCF jellel vezérelt óra, kézi beállítás lehetőségével
- óra, perc és másodperc ábrázolása, dátum
- időzónák -12órától 12óráig
- vezeték nélküli átvitel 868MHz frekvencián
- a jel vétele a kültéri érzékelőből 4 másodpercenként
- fiúikon, aki öt lépésben különbözően van felöltözve a hőmérséklettel függően
- hőmérséklet beállítás a °C vagy °F
- min. és max. hőmérséklet jelzés (beltéri, kültéri)
- min. és max. hőmérséklet jelzés törésének lehetősége
- lemerült elemjelzés
- állványra állítás vagy felfüggesztés lehetősége

## Kültéri vezetékek nélküli érzékelő

- A jel sugárzása 868 MHz frekvencián folyik.
- időjárás viszonyok ellenálló fedél.
- Az érzékelőt szereznie közvetlen napsugárzástól és esőtől védett helyre.

## Műszaki paraméterek

Hőmérséklet méréstartomány

Benti hőmérséklet	-9,9 °C-től + 59,9 °C-ig
Méresi pontosság	-9,9 °C az 40 °C ±1,5 °C 40 °C az 59,9 °C ±2 °C (OF.L ábrázolás - méréstartományon kívül)

Érzékelő	-39,9 °C-tól +59,9 °C-ig
Méresi pontosság:	-39,9 °C az -5 °C ±2 °C -5 °C az 40 °C ±1 °C 40 °C az 59,9 °C ±2 °C (OF.L ábrázolás - méréstartományon kívül)

Relatív nedvességtartalom	1%-tól 99%-ig 1%-os felismeréssel (ábrázolás OF.L- méréstartományon kívül)
---------------------------	---

A beltéri hőmérséklet és nedvességtartalom mérésperiódusa 17 másodpercenként

A kültéri adatok vétele körülbelül 4 másodpercenként

Sugárzás	100 m-ig nyitott térségben
Táplálás	Hőmérő: 2 x AA, IEC, LR6, 1.5V Érzékelő 2 x AA, IEC, LR6, 1.5V

Állkái elemek javasoltak. Ekkor az elemek élettartama elérheti a 24 hónapot is.

Méretek	Hőmérő 92 x 30,7 x 160 mm Érzékelő 38,2 x 21,2 x 128,3 mm
---------	--

## Beállítás

1. Először helyezze az elemet a kültéri vezetékek nélküli érzékelőbe (lásd Az elemek behelyezése és cseréje a kültéri vezetékek nélküli érzékelőben fejezetet).
2. 30 másodpercen belül helyezze be az elemeket a hőmérőbe is (lásd Az elemek behelyezése és cseréje a hőmérőben fejezetet). A behelyezés után egy pillanatra megjelenik az összes adat a kijelzőn és a hőmérő röviden bipol. Ezután a kijelzőn megjelenik az idő-adat 0.00, a fiúikon és a beltéri hőmérséklettel és nedvességtartalommal. Ha ezek az adatok nem jelennek meg 60 másodpercen belül, akkor vegye ki az elemeket. Várjon 10 másodpercig és ismét helyezze őket vissza.  
Megj. Fontos a elemek elhelyezési sorrend betartása, érzékelő, hőmérő
3. Az elemek a kültéri vezetékek nélküli érzékelőbe történt behelyezésüket követően a hőmérő megkezdi az adatok vételét. A kültéri hőmérséklet a hőmérő kijelzőjének fenti részében jelenik meg a **))**) ikonnal. Ha a kültéri hőmérséklet adat jelzése nem történik meg 5 percn belül, ki kell emelni az elemet a hőmérőből és érzékelőből is és az 1-es pont szerint el a folyamatot meg kell ismételni.
4. A hibátlan jel sugárzás érdekében a 868 MHz frekvencián az érzékelő és hőmérő között a távolságnak nem szabad túllépnie a 100 m távolságot nyitott térségben (beépített térségben jelentősen csökkenhet az alkalmazott építőanyagtól függően egészen néhány méterre). Részleteket lásd a Rögzítés és vétel a 868 MHz frekvencián című fejezetet.
5. A kültéri hőmérséklet adatának vétele és ábrázolása után automatikusan megkezdődik a DCF jel keresése az óra beállításához. Ideális feltételek mellett ez 3-tól 5 percig tarthat.

Urządzenie jest dopuszczzone do obrotu w UE. Deklaracja zgodności jest częścią instrukcji lub znajduje się na stronie internetowej www.emos.cz

Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o ZSEIE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowa-nego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu.

W sprzecie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szcze-gólnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Masa sprzętu: 154 g

Megjegyzés:

- A hőmérő csak egy kültéri vezetékek nélküli érzékelőből fogadja az adatokat.
- Ha a DCF jel vétele nem folyt le 10 percn belül, az idő beállítható manuálisan a SET nyomógomb segítségével.
- Minden nap 02.00 és 03.00 óra között végbe megy az idő beállítás. Ha nem következne be az idő beállítás 03.00 órákor, automatikusan folytatódik a szignál keresése 04.00, 05.00 és 06.00 órákor, egészen addig, míg a beállítás meg nem történt. A keresés meghiúsulása esetén 06.00 órákor a beállítás folytatódik másnap 02.00 órákor. A sikeres DCF jel vétel a manuálisan beállított időt átírja. A dátum az idővel egyidejűleg aktualizálódik. Az összefüggő információk a DCF jel vétele és az idő manuális beállításra fejezetben találhatók.

## Az elemek behelyezése

Az elemek behelyezése és cseréje a hőmérőben: Táplálás a hőmérő 2 x AA, IEC LR6, 1.5V alkáli elemeket használ. Az elemek behelyezését vagy cseréjét az alábbi lépéseket követve végezze:

1. Emelje le az elemtér fedelét.
2. Helyezze be az elemeket és ügyeljen a behelyezett elemek megfelelő polarítására az elemtér alján levő jelölés szerint.
3. Zárja le az elemtér fedelét.

Az elemek behelyezése és cseréje a kinti vezetékek nélküli érzékelőben

A kinti vezetékek nélküli érzékelő táplálásra 2 x AA, IEC LR6, 1.5V alkálius elemeket használ.

Az elemek behelyezését vagy cseréjét az alábbi lépéseket követve végezze:

1. Emelje le az elemtér fedelét.
2. Helyezze be az elemeket és ügyeljen a behelyezett elemek megfelelő polarítására az elemtér alján levő jelölés szerint.
3. Zárja le az elemtér fedelét.

## Fontos megjegyzés

A hőmérőben vagy az érzékelőben történő elemcsere esetén el kell végezni az egész rendszer resztállítását (törését). Ezen művelet oka az, hogy a véletlenszerű biztonsági kód a sugárzó áttal van megadva indításkor és ebben a kódban kell fogadni és elmenteni a hőmérő vejőjében a sugárzás megkezdésétől három percn belül!

## Elemek cseréje

Javasolt a hőmérőben és az érzékelőben egyaránt az elemeket rendszeresen cserélni a problémamentes működés érdekében. Használt elemeket adjal le a használt elemek átvevőhelyén.

## A nyomógombok leírása és értelmezése

Hőmérő

A hőmérőt 4 nyomógomb által lehet vezérelni

SET nyomógomb (manuális beállítás)

- A nyomógomb megnyomásával az egyes módok kapcsolhatók át: időzóna, óra, év, hónap, dátum, nap és °C/°F.
- Normál módban átkapcsolás dátum.nap és másodpercek között

MIN/MAX nyomógomb

- Lehetővé teszi a minimális és maximális hőmérséklet megtekintését a beltéri és kültéri hőmérsékletnél (kijelzi a mérés idejét is).
- A nyomógomb lenyomva tartásával kitörődnék ezek az értékek.
- A nyomógomb további megnyomásával kilép a lapozás módból.

+ nyomógomb

- Az egyes adatok különböző beállítására szolgál.
- Az ábrázolás normális módban át lehet kapcsolni a dátum, nap és másodpercek között.

ICE ALARM nyomógomb

- Bekapcsolja és kikapcsolja a fagyveszély riasztást (a riasztás bekapcsol ha a kültéri hőmérséklet 4 °C alá csökken). A kijelzőn fenn a kültéri hőmérsékleti adat mellett megjelenik a hópile szimbóluma felkiáltó jellel amikor a riasztásztás bekapcsol.

Az LCD kijelző leírása és beállítása:

- lemerült elem a vezetékek nélküli érzékelőben



- kültéri hőmérséklet
- fagyveszély riasztás bekapcsolásának indikációja
- a jel vétele a kültéri érzékelőből ikon
- fiú alak, aki az időjárás viszonyoknak megfelelően van öltözve
- lemerült elem a hőmérőben
- beltéri hőmérséklet
- beltéri nedvességtartalom
- DCF jel vételének ikonja
- óra
- dátum, nap és másodpercek

A jel sikeres vétele után a vezeték nélküli érzékelőből a kijelzőn állandó jelleggel megjelenik a ))) ikon. Ha a vétel sikertelen, az ikon nem jelenik meg. Az ikon villogása a jelenlegi vétel folyamatát jelenti.

Az adatok áttekinthetősége miatt a kijelző három részre van felosztva és pedig az idő és beltéri hőmérséklet, az időjárás előrejelzés és a kültéri hőmérséklet ábrázolására.

### 1. rész – kültéri hőmérséklet

- Az aktuális kültéri hőmérsékletet ábrázolja
- A MIN/MAX nyomógomb megnyomása után a minimális és maximális elmentett hőmérséklet meg jelenik, és egyúttal megjelennek a min vagy max ikonok.
- A ))) ikon a jel vétel aktuális állapotát ábrázolja a vezeték nélküli érzékelőből.

### 2. rész – beltéri hőmérséklet és nedvességtartalom

- A beltéri hőmérsékletet és nedvességtartalmat ábrázolja és a fiú alakot, aki az időjárás viszonyoknak megfelelően van öltözve.
- Az aktuális hőmérsékleti viszonyok a fiú alakjával vannak kiábrázolva, aki az időjárás viszonyoknak megfelelően van öltözve nyolc lépésben.

### 3.rész – óra és dátum

Normál módban az idő és a dátum van ábrázolva

### DCF-77 rádió jellel vezérelt óra

A DCF jel sugárzói forrása az atom óra a Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweigban és ennek eltérése egy másodpercet tesz ki egymillió év alatt. A DCF jel kódolva van és 77,5 MHz frekvencián van sugározva Mainflingenből Frankfurt közeléből Németországból. A hatótávolság körülbelül 1500 km a sugárzótól mért körzetben. Az óra a hőmérőben fogadja ezt a jelt és beállítja a pontos időt, akár nyári időszámításról, akár téli időszámításról legyen is szó. A vétel minősége függ a földrajzi helyzetől. Ha a szignál vétele az adott körzetben 1500 km-re Frankfurttól valósul meg, akkor nem valószínű a vételhiba. A hőmérő a kültéri hőmérséklet megjelenése után fogadni kezdi a DCF jelt. Ez a folyamat jelezve van a villogó antenna által balra fenn az óra adatától. A DCF jel sikeres fogadását után állandó jelleggel ábrázolva van a DCF vételi ikonja és az idő be van állítva.

A DCF jel vétele végbe ment, de az ikon villog:

- Ne helyezze a hőmérőt elektromágneses interferencia források közelébe mint a számítógépes monitorok vagy televíziók. A javasolt távolság 1,5-től 2 méterig terjed.
- A vétel az építőanyagok, mint a vasbeton konstrukció vagy alagsori helyiségek befolyásának köszönhetően csökken. A jel jó vétele érdekében helyezze a hőmérőt az ablakhoz a lehető legközelebb és a sugárzó irányába, amely Frankfurtban van.
- A DCF jel vétele néha nem lehetséges a hegyláb vagy dombok alatt és ez nem a hőmérő hibáját jelenti.

### Kézi beállítás

Kézzel a következő adatok állíthatók be:

- időzóna
- idő
- naptár beállítása
- °C/°F választása

A SET nyomógombot tartva 3 másodpercnyi időre lenyomva és belép a beállítás rezsimbe:

### Az időzóna beállítása

Standard módon az időzóna 0 órára van beállítva. A beállítás megváltoztatására járjon el a következőképpen:

1. Tartva a SET nyomógombot 3 másodpercnyi időre lenyomva és belép a beállítás rezsimébe (villog a 0 ó adat).
2. A + nyomógombbal beállíthatja az időzónát +12órától egészen -12óráig 1 óránként
3. A SET nyomógomb további megnyomásával bejut az idő beállításába.

Megjegyzés: A beállítás automatikusan átkapcsol normális rezsimbe, ha 3 másodpercen belül nem nyom meg semmilyen nyomógombot.

### Az óra beállítása

Az óra kézi beállítása abban az esetben lehetséges, ha az automatikus időbeállítás csődöt mond zavarás, távolság stb. miatt. Az óra a beépített kvarc által lesz vezérelve.

1. A SET gomb második megnyomása után villog az óra adat pozíció.
2. A + nyomógomb segítségével állítsa be a megkívánt óra adatot és ezután a SET nyomógomb megnyomásával áttér a percek beállítására.
3. Villog a perc adat pozíció. A + nyomógomb segítségével állítsa be a megkívánt perc adatot.
4. Erősítse meg a SET nyomógombbal és áttér a naptár beállítására.

Megjegyzés

A hőmérő a kézi beállítás után is minden kerek órában automatikusan keresi a DCF jelet. Az óra 24 órás ábrázolásra van előre beállítva.

### A naptár beállítása

A kiinduló adat a naptárban 2006.1.1-je és MO (hétfő). A DCF jel vétele után a naptár automatikusan lesz beállítva. Ha az automatikus beállítás meghiusul, alkalmazható a kézi beállítás is.

1. A + nyomógomb segítségével állítsa be a megkívánt év adatot (az időtartomány 2000-től 2029-ig terjed).

2. A SET nyomógomb megnyomásával áttér a hónap beállítására.
3. Most a hónap adat villog. A + nyomógomb segítségével beállítja a megkívánt hónap adatot. A SET nyomógomb megnyomásával áttér a dátum beállítására.
4. A dátum adat villog. A + nyomógomb segítségével beállítja a megkívánt dátum adatot.
5. A nyomógomb megnyomásával áttér a hét napja beállítására.
6. A + nyomógomb segítségével állítsa be a megkívánt napot a hét folyamán MO –hétfőtől SU – vasárnapig sorrendben.
7. A SET nyomógomb megnyomásával áttér a °C/°F beállításra és a + nyomógomb segítségével kiválasztja a hőmérséklet megfelelő egységét. A SET nyomógombbal megerősíti a hőmérséklet egységét és egyúttal befejezi a naptár beállítását.

### A beltéri hőmérséklet és nedvességtartalom ábrázolása

A beltéri hőmérséklet és nedvességtartalom adatai a kijelző második részében jelennek meg.

A kültéri hőmérséklet ábrázolása a kijelzőn

A kültéri hőmérsékleti adatok a kijelző első részében vannak ábrázolva.

### A min és max hőmérséklet ábrázolása

1. Normális rezsimben nyomja meg a MIN/MAX nyomógombot és megjelenik a minimális hőmérséklet adata és az idő adat, amikor ez mérve volt.
2. A MIN/MAX nyomógomb további megnyomásával megjelenik az adat a maximális hőmérsékletéről és időről, amikor ez mérve volt.



3. A MIN/MAX nyomógomb további megnyomásával megjelenik az adat a minimális/ maximális beltéri hőmérsékletéről és időről, amikor ez mérve volt.

### A beltéri hőmérséklet mért minimum és maximum értékének megjelenítése

1. Normális rezsimben nyomja meg háromszor a MIN/MAX nyomógombot és megjelenik a minimális beltéri hőmérséklet adata és egyúttal megjelenik a mérés idejének adata.
2. A MIN/MAX nyomógomb további megnyomásával megjelenik az adat a maximális beltéri hőmérsékletéről és időről, amikor ez mérve volt.



3. A MIN/MAX A MIN/MAX nyomógomb további megnyomásával a normális ábrázolási rezsimbe tér át.

### A beltéri és kültéri hőmérséklet min és max jegyzett értékének törlése

1. Normális rezsimben nyomja meg a MIN/MAX nyomógombot és áttér a min/max jegyzett értékek ábrázolására.
2. Ha MIN/MAX nyomógombot 2 másodpercig lenyomva tartja, minden beltéri és kültéri hőmérsékleti adat min és max értéke és a megfelelő időpontok törlőve lesznek.

Megjegyzés: A beltéri és kültéri jegyzések egyidejűleg lesznek törölve.

### Fagyveszélyriasztás

A hőmérő fagyveszélyriasztó lehetőséggel van ellátva. A felhasználó ezt a funkciót bekapcsolhatja, vagy kikapcsolhatja. A felhasználó a fagyveszélyriasztót bekapcsolhatja az ICE ALARM nyomógomb segítségével. A kijelző felső részében megjelenik a hópihe ikonja és a funkció aktív. Ha a hőmérséklet 4 °C (39 °F) alá csökken, bekapcsol a riasztó hangjelzés és a hópihe ikonja villogni kezd. A hangjelzés időhossza 1,5 perc.

### A fagyveszély riasztás késleltetése

A hangjelzés gyakori bekapcsolásának megakadályozásának érdekében a kültéri hőmérséklet 4 °C körül ingadozása esetén ez a késleltetési funkció van alkalmazva. Ha a hőmérséklet eléri a 4 °C-ot, beáll az indítás (a funkcióknak aktívnak kell lennie).

A késleltetés 1 °C-ra (1,8 °F) van beállítva. Ha a hőmérséklet ismét emelkedik 4,6 °C-ra és ezután ismételen 4 °C alá csökken, a hőmérséklet adat villogni kezd, de a hangjelzéses riasztás nem aktiválódik.

Az 1 °C-os késleltetéssel a hőmérsékletnek 5 °C-ra (41 °F) kell emelkednie és ezt követően 4 °C alá kell csökkennie ahhoz, hogy a hangriasztás beinduljon.

Megjegyzés: A fagyveszély riasztás hangjelzésének indítását követően az ikon is villogni fog a 4-től 5 °C-ig terjedő hőmérsékletnél.

### Vétel 868 MHz

A hőmérő az adatokat az elemek behelyezését követően 5 percen belül kellene hogy fogadja. Előfordulhat, hogy az 5 perc leforgása alatt nem áll be a kinti hőmérséklet ábrázolása és a kijelzőn megjelenik a --. Jel. Ellenőrizze ezért kérem a következőket:

1. A vezeték nélküli érzékelő és hőmérő távolságának 1,5 m-től 2 m-ig kellene lennie a zavaró forrásoktól mint a számítógépek, monitorok, televíziók és egyéb elektromos fogyasztók.
2. Kerülje a vezeték nélküli érzékelő elhelyezését a fém konstrukciókra, mint az ablakkeretek, pléh perem stb.
3. A nem kívánt interferenciát megelőzheti az azonos frekvencián (868 MHz) működő termékek kizárásával.

Megjegyzés:

A 868 MHz jel vétele után a vezeték nélküli érzékelőből ne nyissa ki az elemtér fedelét. Kilazulhatna az elem és ezután az állomás beindulhat. A véletlenszerű kitérés esetén vegye ki és ismét helyezze be az elemeket a hőmérő és érzékelő használati utasítását követve. Különböző vételhibák állhatnak be. A sugárzás hatótávolsága 100 m nyitott térségben. A hatótávolságot jelentősen befolyásolja a körülötte lévő környezet és a zavarás. Ha nem lehetséges a vétel, vegye ki és helyezze be az elemeket a hőmérő és érzékelő használati utasítását követve.

### Elhelyezés

Hőmérő

Úgy van tervezve, hogy asztalra állítható vagy falra akasztható legyen.

Falra erősítés

Válassza ki a megfelelő helyet, ahol nem lesz közvetlen napsütés és sugárzott hő hatása alatt. A falra erősítés előtt először próbálja ki, hogy a hőmérő és az érzékelő között jó vétel lesz-e.

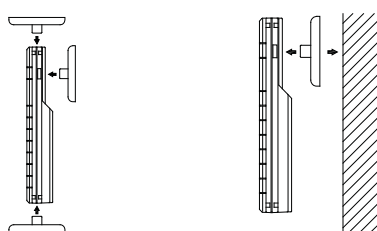
1. Használjon megfelelő csavart (nem tartozék) és a csavarfejnek cca 5 mm-re túl kell nyúlni.
2. Vegye le az állványt a hőmérő testről, és a hőmérőt akassza falra. Bizonyosodjon meg róla, hogy a hőmérő elégségesen biztosítva van a leesés ellen.

A vezeték nélküli érzékelő elhelyezése

Az érzékelő a falra akasztáshoz szükséges tartóval vagy állvánnyal van szállítva, ami univerzális. A tartó a falra van erősítve két hozzáadott csavar segítségével.

Állvány használata

Az érzékelő megfelelő helyzete falra szerelésnél



### Falra erősítés

A tartót a csavarok segítségével biztonságosan szerelje fel a falra.

Ezután kattintsa be a vezeték nélküli érzékelőt az ábra szerint. Vigyázzon arra, hogy az érzékelőt ne tegye fordítva. És alsó részben nyílások vannak a levegő részére, és az érzékelőbe fordított helyzetben víz kerülhetne. Ennek következtében károsodhatna a benn lévő elektronika.

Megjegyzés:

Mielőtt az érzékelőt a falra erősítené, győződjön meg afelől, hogy képes-e probléma mentesen kommunikálni a hőmérővel. Az esetben, ha a jel vétele nem történt meg, tolja az érzékelőt a jobb vétel érdekében közelebbre a hőmérőhöz.

### Gondoskodás és karbantartás

Kerülje az egyes részek elhelyezését vibrációra és rezgésre hajlamos helyekre, ami a készüléket károsíthatná.

Kerülje az olyan környezetet, ahol az egyes részek hirtelen hőmérsékletváltozásoknak vannak kitéve, illetve a közvetlen napsugárzásnak, extrém hidegnek és nedvességnek és olyan feltételeknek, amelyek hirtelen hőmérsékletváltozásokhoz vezethetnek, mert ez csökkenti az érzékelés pontosságát.

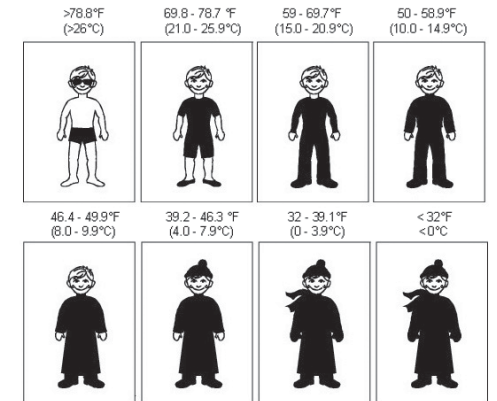
Az LCD kijelző és a készülék fedőjének tisztítása alkalmával csak puha, nedves ruhát használjon. Ne használjon oldószereket se tisztítószereket.

Semmilyen részét ne merítse vízbe sem egyéb folyadékba.

A készülékből késedelem nélkül távolítsa el a lemerült elemeket, megelőzi így ezeknek kifolyását és a készülék károsodását. Csakis új és feltüntetett típusú elemeket használjon. Egymaga ne végezzen semmiféle javítást a készülék egyik részén sem. A terméket károsodása vagy hibája esetén adja át javításra az üzletbe, ahol a készüléket megvásárolta.

Gyártó kijelti hogy a termék WS-9641IT megfelel az alap feltételeknek és a többi feltételeknek 1999/5/ES szabványok szerint.

E kijelentés megtalálható a használati utasításon vagy az www.emos.cz oldalakon.



**H:** Az ikonok értelmezése – a fiú alakja, aki az aktuális időjárás viszonyoknak megfelelően van felöltözve nyolc különböző lépésekben jelenik meg.

**SLO:** Pomen ikon - postava fantka, oblečena v skladu s trenutno temperaturo, se prikazuje v osmih različicah.

## SLO BREŽIČNI TERMOMETER WS-9641IT

Brežični termometer prikazuje zunanjo temperaturo na frekvenci 868 MHz, notranjo temperaturo, vlažnost, uro, ki ga krmlji signal DCF, datum in aktualno vreme z ikono fantka, ki se razliko oblačil v 8 različicah.

### Opis postaje

- ura, krmljena s signalom DCF, z možnostjo ročnega nastavljanja
- prikazovanje ur, minut in sekund
- datum
- časovni pasovi od -12. do +12. ure
- brežični prenos na frekvenci 868 MHz
- signal iz zunanjeja tipala se sprejema vsake 4 sekunde
- ikona fantka, ki se v petih različicah različno oblačil glede na temperaturo
- nastavitev temperature v °C ali °F
- zapisovanje min. in maks. temperature (notranje in zunanje)
- možnost brisanja podatkov o min. in maks. temperaturi
- prikazovanje izpraznjenih baterij
- možnost postavitve na stojalo ali obešanja

### Zunanje brežično tipalo

- Signal se prenaša na frekvenci 868 MHz.
- Doseg vse do 100 m v neoviranem prostoru (v zaidanih prostorih in mestih z motnjami se doseg lahko precej zniža).
- Pokrov je odpren proti vremenskim vplivom.
- Tipalo montirajte na mesto, ki je zaščiten pred neposrednim sončnim sevanjem in dežjem.

### Tehnični parametri

Toplotni obseg	
Notranja temperatura	od -9,9 °C do +59,9 °C
Natančnost meritve	-9,9 °C do 40 °C ±1,5 °C 40 °C do 59,9 °C ±2 °C (prikaz OFL - izven obsega merjenja)